

ESZÉCHELYI  
KÖNYVTÁR

# A Járásdolg



Bárá Thyssen-Bornemissza Istvánné  
*Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele*



**Kik járnak a Hullámfürdőbe.**

1. Imrédy Béla, 2. Huszár Aladár, 3. Becsey Antal, 4. ifj. Benárd Akos, 5. gróf Lázár Imre, 6. Borwin mecklenburgi herceg, 7. Illés József, 8. Kelemen Kornél, 9. Bercell Jenő, 10., 11. ifj. gr. Zichy Rafael és felesége, 12. Vajay Károly, 13., 14. Márffy-Mantuanó Tamás és felesége, 15. Héltai Jenő, 16. Röck Marika, 17. Erdélyi János, 18. Perczel Zitta, 19. Verebes Ernő.

*Pusztai Sándor felvételei.*

# A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, XI. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám.  
Telefon: 68-2-82.

Szerkeszti:  
MIKICH KÁROLY

Előfizetési árak:  
Egy évre 25 P., félévre 14 P., negyedévre 8 P.  
Utólag fizetve negyedévre 10 P. Egyes szám 80 fill.

## PORTRÉK A TÁRSASÁGBÓL

A legfrissebb kegyelmes úr az egyik legelső katonája a magyar gazdasági életnek. Híres nagyiparosdinasztiából származik és bár ügyvédi diplomája van, már kora ifjúságától kezdve jelentékeny szerepet visz a magyar gyáriparban. A háború óta a Salgótarjáni Kőszénbánya vezérigazgatója, illetve kilenc éve annak elnöke. A gyáriparosok szövetségének kilenc évvel ezelőtt lett alelnöke, két évvel ezelőtt — nagybátyjának Fellner Henriknek halála után pedig elnöke. Felsőházi tag már tíz év óta — politikai, közgazdasági és egyéni kvalitásait barátok és ellenfelek egyformán elismerik.

Két leánya és egy fia van, ami kevés ideje marad a munkán túl, az a családjáé. A magánember kedves, közvetlen és derűs, szereti az élet szépségeit, kitűnő humora van — az életnek nemcsak a komor, hanem a mosolygós oldalát is látja. Szereti a színházat, főleg a vidám színházat, a jó társaságot és a körülötte élő baráti kört.

A magánember elsősorban az otthonában él, a gyermekei és a felesége, született Weisz Alice bárónő jelenti számára a munkás ember örömét. Bármennyire is leköti az íróasztala, munka után akar és tud kikapcsolódni.

Ha valaki segítségért fordul hozzá, sohasem utasítja el: mindenkinek ad, aki kér tőle. De sohasem a vállalat pénzéből, a jótékonyságot csak a saját zsebére tudja elképzelni. Igaz ugyan, hogy van is miből adni, hiszen Magyarország egyik legelső adófizető polgára. A hivatalában sem a szigorú főnök, aki a párnázott ajtó mögé zárkózik az alantásai elől, mindenkire egyformán szívélyes, ezt a hivatalnokai tudják legjobban.

A társasági élete nem túl élénk — de azért jut idő szórakozásra is. A Svábhegyen van villája — kézenfekvő tehát, hogy szeret golfozni, a svábhegyi golfpályán gyakori vendég — mint játékos is népszerű. S a bridge-asztalok mellett is lehet látni olykor-olykor vacsora után — más szenvedélye aztán nincs is. Nem iszik, nem dohányzik — megy előre határozott és biztos lendülettel azon az úton, amely a számára ki van szabva. Kitüntetései elismerése a magyar gyáripar súlyának, egyben pedig egy eredményekben

és sikerekben gazdag, komoly és munkás élet sikereinek méltó értékelése is. Ha valaki, úgy Chorin Ferenc rászolgált erre a díszre. A kormányzói magas kitüntetés aligha érhető volna méltóbb férfiút.



Chorin Ferenc

## LOHR MÁRIA-KRONUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és kelmekestő  
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-  
utca 85. szám / Telefon: József 302-37

## BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő! Élénk idegenjárás volt e héten, mindenkinek jutott egy pár külföldi, én is kalauzoltam egy angol családot. A város nagyon tetszett nekik, különösen a Hullámfürdő és a korzó, itt azonban csak azt sajnálták, hogy a hajók direkt kifüstölik innen az idegeneket. — Tetszett az éjjeli élet is, csak azt nem értették, honnan ez a nagy jólét, mert minden lokál tele volt, pedig ugyancsak drága, külföldiekre méretezett árai vannak. Sőt a kültelki III. o. bárók is nagyzási mániában szenvednek és oly árakat kérnek, mint például a margitszigeti I. o. nagy mulató. — Csak azért mert a falakon hamisított Tabán-részletek vannak elég izléstelenül megörökítve. — Éppen így azon is csodálkoz-

solták a jövő nagy tenniszfenoménjét, a kis Zánkay Péter személyében, aki 14 éves kora dacára végigvert mindenkit a kékesi tenniszversenyeken.

De nemcsak a külföldiek érzik jól magukat hazánkban, hanem a magyarok is külföldön. Így Bajáné Baló Viola Lissabonban 50 fokos melegben megnyerte a város mixed double bajnokságát, s ott tapsolt neki egy ismert magyar szépasszony: Castelló Lopezné szül. Polnay Emmy, — továbbá Londonban az egyetemen szakvizsgázik Roskoványi Csöppy, — Märy huga pedig rajzolni tanul ott. Ugyanonnét most tért haza dús tapasztalatokkal Iklódy-Szabó Edith, — Ublarik Béla pedig Skóciából, egy német hajó-



Lunch a Nemzetközi Klubban Lady Seldon háziünetére.

Ülő sor: Miss Johnson, báró Forster Pálné, Mrs. Ogden, (U. S. A.), Lord Lady Seldon, Mrs. Rose (U. S. A.), Lukáts Sándorné. Álló sor: Guillaume altáborn., Boer Elek, Lukács György, Lord Seldon (Anglia), Guillaume Árpádné, Lukáts Magda, Mr. Wisden Ogden (U. S. A.), Miss Helmond (U. S. A.), báró Forster Pál

Gárdonyi fotóriport felvétele

tak külföldi barátaim, hogy a felkapott budai kiskocsmák drágábbak, mint a Hungaria vagy a Carlton éttermei. Azután a Balatont mutattam meg nekik, — persze Földvár-ral, — vagy amint újabban olvasom „Balatondrágával” akartam brillirozni, de itt az étteremben megint blamáltam magamat. (Hiába, a külföldiek nem szeretik a pénzüket a „lát-szat”-ra kidobni!) Szerencsére a lillafüredi és a kékesi kirándulásunk a teljes megelégedés jegyében zajlott le, sőt ennek folytán szerencsére elmulasztottuk az ugyanazon időben lezajlott gellérthegyi tűzijáték megtekintését is. — És ezenkívül — megállapították, hogy a kékesi szálló teája a legjobb, amit eddig ittak (a feketekávéra nem mondták ugyanezt!) és a bár Darvas—Balogh-duója a legvidámabb, amit eddig láttak, s hogy a bárban a legifjabb úrileányok is megjelenhetnek (lásd Imrédy Magda korcsolyabajnoknőt, Péterffy Judith bostonbajnoknőt!), ugyanott megcsodálták Petrovic Vidor pompás táncát (a hazaiak azt mondták reá: „Jobb mint a Wablkampf!”) — és végül másnap megtap-

kirándulásról, amely kitűnő volt, s kijelentette, hogy soha többé nem vágyik olasz hajóra, — a szép Boross Marica, Csorba Emánuel és Sándor Maltában majdnem megsültek egy nagy hajó fedélzetén. — Na és még eszembe jut két szép magyar asszony sikere Cortina d'Ampezzóban, — és pedig az egyik egy olasz herceget, a másik pedig egy német autógyárost szédített el teljesen, — ez utóbbi helyett azonban az oráni francia gyáros érkezett be és rövidesen házasság is lesz belőle. — Azonban maradjunk a hazai hymen-hírek-nél: Kozma Miklós leányát a szép Máriát eljegyezte egy fess huszárszázados, Adolf Iván, — azonkívül a legfrissebb menyasszonyok Huszár Anna és Okolicsányi Éva. (Lingel Florence és Buzay Árpád hivatalos eljegyzését azt hiszem már egyszer említettem!?)

A születési hírek közül kiemelem a következőket: Puky Pálné Huszár Verának leánykája született, — és így Huszár Aladárt legfiatalabb nagyapává, feleségét pedig a legszebb nagyanyává avatták. — Szemeréné Gortvay Babánál fiúcska, Muslayné Örley Erzsóknál leányka és Wünsch Frigyeséknél ugyancsak leányka látta meg a napvilágot.

Több újságot is írnek — ha adna nekem több helyet. — Addig is maradtam híve

Lenke.

PIEDL KORNÉL női-fodrász és szépségápolási terme Budapest, IV., Váci-utca 10 (az udvarban). Telefon: 823—53.

**Intézeti fiú- és leány-  
ruhák,** fehérneműek, cipők és  
kötöttárúk 16 éves korig  
nagy választékban  
SZÉKELY JENŐ cégnél IV., Petőfi Sándor-utca 9. sz.

## TÁRSASÁGI HIREK

**SZEMÉLYI HIREK.** Zita királyné meglátogatta a Viareggio melletti Pianoreben nyaraló gyermekeit. — A kormányzó *Trikáál József* pápai prelátus és *Hodinka Antal* egyetemi tanároknak és *Zimay Károlynak*, Kecskemét ny. polgármesterének a II. oszt. magyar érdemkeresztet, *Tápay-Szabó László* c. egy. rendkívüli tanár, hírlapírónak és *Markos Olivér* MÁV igazgatóhelyettesnek a kormányfőtanácsosi, *Zsindely Ferenc* orszgy. képviselőnek a kincstári főtanácsosi címet adományozta és megengedte, hogy vitéz *Simon Elemér* főispánnak, a Magyar Vöröskereszt Egylet elnökének elismerését tudtul adják. — Gróf *Pálffy-Daun Józsefnek* az olasz király az olasz koronarend tiszti keresztjét adományozta.

**HYMEN.** Herceg *Lubomirski de Vaux Jenő*, herceg Lubomirski László és de Vaux Erzsébet bárónő fia a bécsi augusztinusok templomában vezette oltárhoz *Wolff Erikát*.

*Gömbös Gyula* miniszterelnök e hó 23-án Nagytétényben házasságot kötött *Reichert Margit* asszonnyal. Az egyházi esketést Raffay Sándor püspök végezte. Tanuk voltak: Darányi Kálmán miniszterelnökségi államtitkár és Sztranyavszky Sándor orszgy. képviselő.

*Marchesa Margherita Staglienot*, báró Parisi Rudolf és felesége Becker Ursula leányát a Trieszt melletti Opcinában vezette oltárhoz *Fulvio Suvich* olasz külügyi államtitkár.

Báró *Kondray János* és *Claire Fuchs* berlini operaénekesnő házasságot kötöttek Budapesten.

Baráti *Huszár Annát*, baráti Huszár Károly és felesége Ambrózy Georgina grófnő leányát eljegyezte kaposmérői Mérey György.

Néhai borsodi és katymári Dr. *Latinovits Endre* miniszterelnökségi miniszteri tanácsos, az országgyűlés felsőházának tagja és néhai Mádér Flóra fia, *Endre*, augusztus hó 18-án tartotta esküvőjét a szegedi fogadalmi templomban sámsondi és görgényszentimrei *Berzenczey* Domonkos Szeged sz. kir. város műszaki főtanácsosa, orsz. középítési tanácsos és Mihálkovich Margit leányával, *Annával*. Tanuk voltak: *Latinovits János* felsőházitag, földbirtokos, Baranyi Tibor főispán, botos násznagy: báró Vojnits Miklós. A fiatal pár Tátrafüredre ment nászútra.

*Békessy János*, a genfi osztrák követség sajtó-attaséja, Békessy Imre főszerkesztő fia az elmúlt héten tartotta esküvőjét Lausanneben *Erika Lavy Mosse*-val, a Nemzetközi Izzólámpa-kartel elnökének leányával. Az esküvőt megelőző „Polterabend”-en a menyasszony édesapjának Presinge-i kastélyában cca. 300-an voltak jelen.

Szentgyörgyvölgyi *Csupor István* min. tanácsos és felesége Mády-Kovács Júlia *Kata* leányát augusztus 22-én eljegyezte sófalvi *Csia László* klinikai orvos, MÁV pályaorvos.

*Fajth Tibor* fogalmazógyakornok, Fajth Gáspár törvényszéki tanácselnök fia és *Némethy Margit* augusztus 18-án a Krisztina-téri plébánia-templomban házasságot kötöttek.

DR. JANDA MIKLÓS MAGÁNNYOMOZÓ olcsó, gyors, megbízható. VI., Teréz-körút 33. Telefon: 23-9-99.

**Menyasszonyi kelengyék**

**MÖSSMER**-nél, IV, Váci-utca 1-3  
IV, Türr István-utca sarok, Kristóf-térrel szemben

**NYARALÁSI ÉS UTAZÁSI HIREK.** *A sziámi királyi pár* kíséretével Svájcban tartózkodik. — *Herceg Liechtenstein Jánosné* Andrassy Marica grófnő Budapestről neuschlossi kastélyába utazott. — *Gróf Teleki Pál* a nemzetközi földrajzi kongresszusra Varsóba érkezett. — *Gróf Andrassy Sándor* Badgasteinban üdül. — *Széchenyi Hanna* grófnő Abbáziában töltötte a nyarat. — *Sipeki Balás Bélának*, özv. kaposi *Molnár Viktorné*, gróf *Zichy János*, báró *Kohner Vilmosék* Marienbadban tartózkodnak. — Báró *Cottu Pálné* Brides-les-Bainsben nyaral. — *Stankovits Szilárd*, mint a MASz elnöke, sportügyekben Stockholmba utazott, onnan Amsterdamba, majd pedig Turinba megy. — *Hanauer István*



**Berzenczey-Latinovits-escüvő.** A házaspár mögött állnak: Báró Vojnits Miklós botosnásznagy, Baranyi Tibor főispán, Latinovits János felsőházi tag

püspök a Kékesen üdül. — *Kánya Kálmán* külügyminiszter Lillafüreden töltött néhány napot. — *Máriássy Zoltán* visszatért Bledből. — *Péchy Tamás* és felesége St. Sebastianban és Biarritzban töltik a nyarat. — *Hutiray Gyulának* Velencében és az északolaszországi tengerparton nyaralnak. — *Bartha Imre* Londonba utazott. — *Lóczy Lajosék*, *Takátsy Konstantinék*, *Cséry Lajosék* és *Cséry Miklósné* gyermekeivel Balatonfüreden nyaralnak. — *Zarka Elemérék* Balatonföldváron voltak. — *Karátson Endréék* és *Rauch Istvánék* Nógrádverőcén töltik a nyári hónapokat. — *Csonka Lászlóék* visszatértek a veldenai nemzetközi motorcsónakversenyről és a szeptembert Kékesen töltik. — *Gombó Istvánék* Genfben töltötték a nyarat.

HOLUB-SÖRÖZŐ (Kossuth Lajos-u. 12) ma már fogalom! Az elit-közönség állandó találkozóhelye. Elsőrangú ételek, kitűnő borok!

**BALETTAKADÉMIA**  
Megnyílt **Troyanoff** Megnyílt

VI, Hajós-utca 25. Telefon: 23-7-55

Beiratkozás mindennap d. u. 5-től 7-ig.

Magánórák, csoportok tanítása felnőttek

és gyermekek részére. Klasszikus és modern táncművészet.



**Fejedelmek randevúja Pöstyénben.** A képen balról-jobbra: Hardegg Imre gróf, Harrach Alice grófnő, Auersperg Engelbert herceg, Hardegg Ilona grófnő, Indra Dewi, a cooch-behari maharani fejedelem asszony, Nawab Hamidullah Khan, Bhopal maharadzsa.

**VACSORÁK ÉS TEÁK.** *Marenchich Ottó* vezérigazgató bérmafia sipeki Balás Ervin hadnagy avatása alkalmából a Hungária különtermében táncos-vacsorát adott. Jelen voltak:

Özv. Goreczky Zsigmondné, vitéz Szinay Béla tábornok és felesége, Zechmeister József törzsorvos, sipeki Balás Ervin és felesége; a fiatalság közül Uher Zita, Sacellary Pipszó, Fleischer Nóra és Szinay Éva, továbbá Balogh Károly, Hertelendy György, László Miklós, Révay Kálmán, Szinay András és báró Stipsicz István huszárhadnagyok.

*Lázár Pál* és felesége Madách Lola sztregovai kastélyukban az elmúlt héten vacsorát adtak, amelyen résztvettek:

Göller Jánosék, Eleőd Solték, Tóth Lászlóné, Baross Józsefék, Fabinyi Istvánék, Kuhinka Antalék, Horn Árpádék, Turchányi Ödönék, Zamaróczy Károlyék a gyermekeikkel, Lavotta Kata és több fiatalember.

*Körödi-Katona János* és felesége Balatonföldváron vacsorát adtak, melyen jelen voltak:

Marton György és felesége, Mihalovits Erna, Erődy-Harrach Tihamér, Horváth Boldizsár, ifj. Schmidt Richárd és Vargha György.

**LOVAS CONCOURST** rendez Szatmáron az Erdélyi Lótenyésztési és Lóverseny Egylet szeptember hó 16. és 17-én. A rendezőség élén állanak: berencei Kováts Miklós elnök, gróf Béldi Kálmán, herceg Ghica György, báró Wesselényi István alelnökök és Csengery György igazgató, akihez a nevezések irányítandók (Satu-Mare Strada Cuza Voda 2).

**NYÁRI ÉS ŐSZI** öltönykülönlegességek *Horváth György* udvari szállító úriszabónál, IV., Váci-utca 36. Telefon: 82-2-47.

**WALTER** ny. detektívőfelügyelő közismert sikereit legmodernebb technika, lelkiismeretesség eredményezi. Tel.: 83-5-49. Váci-u. 61.

**AZ ELŐKELŐ** társaság régi kedvelt divatszalonjára felhívjuk szíves figyelmét. *Finkelstein J.* divatszalon, Budapest, Eötvös-tér 2.

**SÓLYOM JANKA**, a kiváló dizőz, újból a *Cafe Negrescóban* folytatja vendégjátékát. Premierje szeptember 15-én.

**Dandy d'Orsay**

volt és marad a parfümök királva

*Parfums d'Orsay*  
Paris 17 Rue de la Paix

**JELMEZES GARDEN PARTY** volt László Istvánéknál a balatonföldvári Natália-villában. A házikisasszony Herresbacher Alexa születésnapjára gyűltek össze a gyermekek a különféle sikerült kosztümökben, és pedig:

Háziasszony Herresbacher Alexa (pillangó) és Trudika (tiroli leány), Törley Ilona és Livia (tiroli jelmez), Schnetzer Christa (szobalány), Schnetzer Hugó (szakács), Schnetzer Ervin (matróz), Korbuly Judith (suszterinas), Korbuly Palkó (kofaasszony), Horváth Tommy (spanyol torreador), Horváth Teddy (suszterinas), Dános Irénke és Pisti (biedermeierpár), Andrányi Liesl (pojáca), Horváth Schatzi és Irmí (Pierettek), Lumntzer Józsi (apache), Rausch Zsuzsi (magyar jelmez), Rausch Emi (tiroli fiú), Rausch Zoli (kalauz), Hüttner Pisti (kukta), Schreyer Annuska (spanyol lovag), Czauner Feri (katona), Dombora Márta (nurse), Dombora András (soffőr), Gerster Kuki (Micky-Maus).

A **NEMZETKÖZI KLUB** által lebonyolított magyarnémet csereakció úri leányok részére kitűnően bevált s ezért a kedvezményes vasúti igazolványok terminusát f. év végéig meghosszabbították. Újabban több németországi „Rittergutsbesitzer”-család jelentkezett, akik magyar úri leányokat hívnak meg vendégül hosszabb időre. Kérdőíveket a Nemzetközi Klub titkársága küld kívánatra. Deák Ferenc-u. 2, III. 7.



**A Kékesen.** Balról állnak: Hegedüs S., Halm Sándor, Imrédy Magda, Petrovich Vidor, Zánkay Viktor. Ülnek: Halász Istvánné, Klein Emmy, Kemény Győző, M. K., Zánkay Viktorné, Péterffy Judith. *Photo Seidner felvétele*

A **TEARÓZSATÁRSASÁG** szeptember 1-én este herceg Esterházy Antal elnöklete alatt a Műjég-terraszon és tavon velencei-éjt rendez. Meghívóigénylés és jegyelővétellel: Vilmos császár-út 20, II. em. 7. Telefon: 21-0-82.

**ELEGÁNS** női- és férficipők, vadászcipők és vadászcizmák *Rák Józsefnél*, IV., Haris-bazár 3.

**RÉGI ÁGYAKAT** récamier-ré jutányosan átalakít *Gál Lajos* lakásberendező kárpitosmester, V., Falk Miksa-u. 12. Telefonhívó 19-3-15.

**BRÜLLNÉ** kelengyéi, függönyei, terítői, jourkészelei közismertek. Beszerzése előtt tekintse meg. IV., Mária Valéria-utca 19.

**BIHARI ERZSÉBET** kozmetikai szalonja (IV., Petőfi Sándor-utca 10) az előkelő társaság hölgyeinek legkényesebb igényeit is kielégíti.

**BELVEDERE** Fényesen átalakítva  
Elsőrangú SZALON-JAZZ  
GERBEAUD fagyaltok  
és sütemények  
Budapest legszebb  
kerti Café-Restaurantja  
Budakeszi-út 10. Telefon: 64-0-75  
Autóbusz- és villamosmegálló: Budagyöngye

BALATONFÖLDVÁRON néhány országgyűlési képviselő augusztus 25. és 26-án weekendet tartott, melyen jelen voltak:

Vargha Imre államtitkár, Örfly Imre és felesége, Kóródi-Katona János és felesége, Erdőy-Harrach Tihamér, Bánó Iván és felesége, Krüger Aladár és felesége, Szabóky Jenő, felesége és leánya, Leszkay István, Héjji Imre, Simon András, Magyar Pál és felesége és Turchányi Egon.

VADÁSZAT. Gróf Keglevich István és felesége Zichy Klára grófnő vedródi birtokukon ismert szíves vendéglátással és szeretetreméltóságukkal a lefolyt héten a főúri társaság számos tagját látták vendégül. Különösen sikerült a házigazda névünnepe rendezett garden-party s ennek keretén belül a művészileg előadott élőképek és kabarészármok, miket a szépszámmal összegyűlt vendégsereg élénk tetszéssel honorált. A még folyó vadászatok eddigi eredménye körülbelül 1800 darab fogoly. Résztvettek a többek között:

Gróf Andrássy Manó, felesége, Géza fia és Iлона leánya, Barthos Tivadar kir. kamarás, gróf Forgách Balázs és felesége, gróf Forgách Jánosné és Antal, gróf Hadik-Barkóczy Endréné, herceg Lichtenstein Manó, ifj. felsőbükkü Nagy Gyula, Majláth Zenke grófnő, gróf Pongrácz Kálmán és felesége, gróf Somssich Ödön, gróf ifj. Tisza Kálmán, gróf Keglevich József és Péter és még sokan.



**Délutáni tea Kisfaludy-Sirobl Zsigmond londoni műtermében.** Balról Iványi Grünwald Béla, Mrs. I. Semler, Mrs. W. Mabane, M. P., Aba-Novák Vilmos, Kisfaludy-Sirobl Éva, Schultz Ila, Kisfaludy-Sirobl Zsigmond, Ábony Gyula, Semler Imre

EREDETI PÁRIZSI MODELLEK dr. Szkladányiné női kalapüzletében, IV., Váci-utca 3. Telefon: 84-6-04.

A BELVÁROS szívében, Hosszú Vilma iparművészeti szalonjában, a legkényesebb ízlésnek megfelelő függönyöket, ágyterítőket, díszpárnákat találja meg az előkelő közönség. Művészi tervezések és kivitelezések, szakszerű különleges tisztítás, antik csipkék művészi javítása. Városház-utca 6, I. emelet. Telefon: 88-9-90.

**TANULJON IDEGEN NYELVEKET BERLITZ NYELVISKOLÁBAN**  
IV., Vörösmarty-tér 2. Telefon: 87-4-69

**BERETVÁS-PASZTILLA**  
fejfájás ellen. Kapható minden gyógyszerárban

**HAAS ÉS CZJZEK,**

a hírneves Schlaggenwaldi porcellángyár budapesti lerakata.  
Budapest, VI., Vilmos császár-út 23.  
Alapított 1792-ben. \* Telefonszám: 11-8-51.



**A Cseresznyés kilátóján:** Fleischhacker Mária, unokahuga Várady Erzsike és vőlegénye Rupp Géza a Resicaművek erdeiben  
Fleischhacker Károly felvétele

A SZALON vezetősége az ünnepi hétre való tekintettel a magyar föld ragyogó színpompáját hozta falai közé. Ezúttal nem akadémikus, illetve iskolázott művészeket hívott meg, hanem valódi östehetségeket, kik belső ösztönüktől ihletve nyúlnak a festőecset és a mintázó fához. Nyoma sincs az egész kiállításon a dilettantizmusnak és utánzásnak, egyéni hangja és eszköze van mindegyiknek. Évekkel ezelőtt találkoztunk már egy pár névvel: Benedek Péter és Nagy-Balogh Jánossal, kiknek egyik-másik képe azóta bekerült a Szépművészeti Múzeumba. A többi is mind kiváló — az őstalaj, amelyből az igazi tehetség fakad. (Ki.)

HALÁLOZÁS. Királyháza Ruffy Pál ny. államtitkár, a Lipót-rend lovagja, a magyar gyermekvédelem megteremtője 80 éves korában elhunyt. Augusztus 28-án temették a Kerepesi-úti temető díszsírhelyére. A küllői Külle-Rhorer-, Szombathelyi-, Keméry- és bajsai Vojnits-családok gyászolják. — Halmi Miklós, a Magyar-Olaszbank vezérigazgatójának felesége, született Hay Irén Pólában tragikus körülmények között meghalt.

MOZGALMAS TÁRSADALMI ÉLET PÖSTYÉNEN. Ebben az esztendőben különösen mozgalmas volt a pöstyéni társadalmi élet. A külföldi előkelőségek egymást váltják és az arisztokrácia nagyszámban volt képviselve. Ebben a tekintetben különös vonzórót jelentett a népszerű bhopali maharadza, Nawab Hamidullah Khan jelenléte, aki különben érdekes vendéget kapott a napokban a cooch-behari fejedelemszóny személyében. Indra Dewi maharani repülőgépen hozatta el Pöstyénbe Oesterreicher neves bécsi ékszerészt, akinek több mint 150 karát mesés drágakövet adott át foglalás végett. Az augusztusi golfmeeting az Erdődy Challenge Cuppal érte el a csúcspontját.

S. VÉKEY M. női divatszalon divatkreációi híresek! Budapest, IV., Petőfi Sándor-utca 14. Telefon: 834-32.

MOCZNIK édes mustár a legjobb.  
MOCZNIK francia mustár hírneves.

**KIRÁLYI CSALÁDI URADALOM**

saját termésű borait és pálinkáit  
telefonrendelésre házhoz szállítja.

Budapest IV., Apponyi-tér 1 — Telefonszám: 83-2-50

## REMÉNYTELEN SZERELEM

Írta: Török Imre.

Ifjabb Szalkay István kicsit csillogó szemmel, de egyébként halálos közömbösen ült a szép Gizi mellett. Most tartottak a negyedik üvegnél, a szesz már kezdte csendesen elzsongítani, de különben nem érdekelte semmi, ami körülötte folyik. Még a leány csacsogását is csak félfüllel hallgatta, a



**Dr. Lederer Lajos** »William and Mary« történelmi epizódjában, az angol arisztokrácia által rendezett és az Albert-Hallban tartott történelmi parlamenti előjátékokban

Turnbridge (London) felvétele

zene rikoltó ritmusaira se figyelt. Nem érdekelte a mulató tarka élete, csak az egyik sarokpáholyba nézegetett át olykor egy-egy pillanatra. Lucyra figyelt, az aranyszőke, sudártermetű Lucyra — aki lám még mindig... helyesebben még mindig nem.

Ezt a dolgot nem értette senki. Szalkay csinos volt, fiatal és ami a legfontosabb, gazdag is. Már hetek óta, estéről estére itt ült a mulatóban, árnyként kísérte Lucy, — de a leány, aki egyébként távolról sem volt skrupulózus a kedveskedéseit illetően — Szalkayval meglepően hűvösen bánt.

Szabad volt neki pezsgőt rendelni, szabad volt átfogni a derekát tánc közben, szabad volt szerelmet vallani, ... ha Lucy olykor leereszkedett hozzá és mellé ült pár röpké negyedórára. Ilyenkor már rendszerint hajnal felé járt az idő, a mulató ködös, furcsa atmoszférájában Szalkay neki-keseredett elszántsággal kérte Lucy, hogy próbálja meg szeretni. De a leány, mint az angolna úgy siklott el a kérdések és a kérések forró mondatai között, komolytalankodott Szalkayval, aztán egy enyhe pírrel elszökött mellőle. A virágját otthagyta a Szalkay páholyában, pár szál vörös rózsát — abból a hatalmas csokorból, amit déltájt szokott volt küldeni a fiú a lakására. Furcsa, bolondos szerelem volt ez, egyoldalú, mint a többi éjszakai szerelem.

A törzsvendégek találgatták: meddig tart vajjon? Mikor szakad el... illetve pontosabban: mikor unja meg végül is Szalkay ezt a gonosz színházat, amit Lucy mível vele. Hiszen az is lehet, hogy szereti, ó egészen bizonyos, hogy szereti egy kicsit. Viszont ha így lenne, akkor mire jó ez a szívtelen ingerkedés, hiszen Szalkay halálosan elbódult a Lucy illatától? Furcsa leány...

\* \* \*

Hát vége szakadt. Nem azért mert Szalkay ráunt volna Lucyra, más egészen más volt az oka. Szalkay vagyonos fiú volt, de távolról sem olyan gazdag, mint ahogy az életmódja után hitték. Amíg ez a hónapokig tartó lokáludvarlás tartott, Szalkay számolatlanul szórta a százásokat és az ezreket s egy napon azon vette magát észre, hogy amúgy sem túlságos stabil anyagi egyensúlya alaposan inog. Illetve nemcsak, hogy inog, hanem egy kicsit össze is dűlt. Mire észre vette magát, már elillant mögüle a pénz biztos fedezete — (illetve beszéljünk egyszerűbben): Szalkay tönkrement. De olyan precizen és olyan alaposan, hogy jóformán csak fillérei maradtak és egy jó nagy adag elkeseredés. Most mi lesz?

A dologtalan emberek ájult rémülete szállta meg jó időre, a fuldoklás azonban nem sokáig tartott. Szalkay huszonnyolc éves volt mindössze, jól felépített fizikummal és jó kemény koponyával.

A villámsebességgel távozó barátoktól sokat nem várhatt. Rá kellett jönnie, hogy mindent csak önmagától kaphat, idegen segítségre nem lehet sok reménye. No igen, de amikor semmihez nem ért. A pénzt remekül tudta eddig költeni, megkeresni azonban... Erre eddig nem volt szüksége, erre nem tanították. Most pedig ez fog következni... de vajjon hogyan és hol? Mégis az egyik éjszakai barátja nyújtott feléje mentőövet.

— Nézd, öregem, te az égvilágon semmihez nem értesz — magyarázta neki, — csak a könnyű élethez. Remekül bírod az italt — dehát azért nem fizetnek. Kitűnően tudsz mulatni... ez sem megélhetés. Jól-rosszul zongorázol... ez semmi. Maradna valami kispolgári színekúra, valami jelentéktelen protekciós állás, amit a rokonaid meg a barátaid révén talán el is érhetnél. Dehát ez szörnyen szomorú kényszeregyesség lenne. Hanem várj csak, Te remekül táncolsz, csinos fiú is vagy, a frakk pedig te rajtad áll legjobban Pesten. Mi a véleményed a táncról?

Szalkay nem értette.

— Fiam, te eddig adófizetője voltál az éjszakának. A mesterséget elég régóta figyeled, mit szólnál hozzá, ha profi lennél? Én adok neked egy sanszot. Én pár hét múlva Párisba utazom és ott ugyanúgy ismernek az éjszakában, mint

### MEZEY VACUUM

Budapest, VI., Csengery-u. 51. Telefonszám: 13-0-95

Piszkos plafonját és falát néhány óra alatt különleges eljárással újjá varázsolja. Díjtalan bemutatás. Poloska és féregirtás garanciával. Lakástakarítás.

itt Pesten. Mert gondolom, hogy itt nem akartod kezdeni ezt. Ha okos vagy, rámhallgatsz. Le kell szállnod és hideg fejjel kell gondolkodnod. Én azt hiszem, ez nem butaság, amit mondok, kicsit tünődözzél rajta, aztán ha meggondoltad válaszolj. Most ne felelj semmit.

\* \* \*

Három hónap múlva Szalkay már elég tűrhetően megszokta az új pályát. Az egyik kis mulatóban kapott szerződést Párisban — kis gázsival és csak egész rövid időre, — amit azonban többször is prolongáltak. Megszokta a mindennapos frakkot, megszokta a kis levegőtlen hotelszobát s a gyilkosan keserves mesterség kénytelenségeit. Az első lépések bizonytalanságai heteken át fojtogatták a torkát, de aztán napról-napra elfakult benne az egykori úr gögje — a munka s az első pénz, amit sajátmaga keresett, lassanként visszaadták az öntudatát. Titokban még egy kicsit büszke is volt önmagára, hogy az élet nem fektette két vállra.

\* \* \*

Egy fekete spanyol leány volt a partnere, amikor Nizzába került. Akkor már nagy számként hirdették az előkelő varietészínpadok és mulatók, — két év alatt felverekedte magát a „mesterség” élvonalába és melléje állt a szerencse. Már titkára is volt, minden impresszárió ismerte a nevét. „Allay and Eva”, ez volt a számuk neve — dőlt hozzá a pénz. Éva a felesége volt, aki két év előtt ugyanúgy legalul kezdte, mint ő. Együtt verekedtek az artista karrierért s a siker egyik derűsen mosolygó állomásán jutott eszükbe, hogy talán megesküdhetnek. Mikor Pestre kerültek, akkor már ötödik hónapja volt Éva a Szalkay felesége.

\* \* \*

Eleinte hallani se akart Szalkay a pesti fellépésről. Az impresszárió azonban hamarosan meggyőzte. Pesten ez a fellépés nagy szenzáció, — restelkedni pedig nem kell a foglalkozása miatt. Dolgozik... és ezen a pályán az elsők között van...

\* \* \*

Az első fellépésének óriási sikere volt. Mindenki kíváncsi volt az egykori gavallérra, az este tapsvihara azonban nemcsak a régi úrnak, hanem a fölényesen tökéletes táncprodukciónak is szólott.

A negyedik este a szám után egy jól ismert arcot fedezett fel Szalkay az egyik páholyban. Lucy volt, az egykori „reménytelen szerelem”, aki égő szemekkel nézte régi imádójának jól ismert arcát.

Kicsit összerezzent Szalkay, amikor a tekintetük egymásba kapcsolódott. De aztán ismét kifeszült elegáns frakkos alakja és az arcára is visszatért a megszokott mosoly. Várta ezt a pillanatot. Lucy mellett egy volt barátja ült, egy közismert fiatal gróf, aki fáradhatatlanul tapsolt.

Tíz perc múlva Lucy eltűnt a páholyból és bekopogott az öltözőjébe.

Szép volt, szebb mint valaha. És olyan el nem titkolható rajongással szorongatta a régi gavallér kezét, hogy az egy percre szinte a torkában érezte a szívét. De ez csak futó érzés volt. Maga sem értette miért, de olyan közömbös hangon felelgetett a Lucy kérdésére, mintha nem is ő lett volna az a régi rajongó fiatalember, aki évek előtt a fél életét odaadta volna Lucyért. No igen, ez a pálya kicsit megedzi a

szívet. Csak Lucy beszélt. Lucy, aki karriert csinált közben. Már nem táncosnő — a kis gróf, aki mellette ül, az ura...

Lucy nem lehetett félreérteni. Nem kertelt sokat. Szeretni akarta Szalkayt.

Másnap ismét ott ült a mulatóban a társaságával együtt és a műsor után ismét megtalálta a módját, hogy toalettthiba címén pár percre elillanjon... a Szalkay öltözőjébe.

Már a harmadik mondata nyílt kérdés volt.



**Báró Kondray János és felesége Claire Fuchs**

Angelo (IV, Váci-u. 24) felvétele

— Holnap délután 3 órakor...

Szalkay várta ezt. Készült a válasza is. No igen, most... most... Az egykori szerelem felébredésének kapujához érkezett. Az előre tervezett választ azonban nem mondhatta ki. Halk neszrel nyílt az ajtó és belépett a felesége. Az új asszony, aki jól tudta az egykori dolgokat.

Szalkay felállt. Ez a mozdulat egy kicsit emlékeztetett a régi úrra, de mégis olyan más volt azért. Ránézett a feleségére, aztán Lucyra és kicsit fanyar mosolygósan megszólalt:

— Kedves grófnő, a Hungária-szállóban lakom. Csak odahaza tanítok táncolni. De figyelmeztetem előre, ez nálam drága mulatság. Egy óra háromszáz pengő... Parancsol velem?

GEBAUER Gellért-kávéháza (Horthy Miklós-út 1.) az előkelő közönség állandó találkozóhelye.

**Goldberger**

világhírű  
nyári különlegességei

**Neumann Lászlónál**

Rákóczi-út 64  
(Régebben a Kálvin-téren)

## LOVASÜNNEPÉLY BALATONLELLÉN

Írta: *Álgya-Papp Marianne.*

A Szent István előtti vasárnapon nagy sürgés-forgás volt az amúgy is mozgalmas Balatonlellén. Az országút mellett felépített concours-pálya mindkét oldalán végeláthatatlan autó- és kocsitábor sorakozott. Kis fantáziával és jóakarattal s a hölgyek gyönyörű toalettjeivel a Királydíjon képzelhették magukat. (Bocsánat e lokalpatriotizmusért, de igazán szép esemény volt!) A rendezés főérdeme Schmidt Frigyes ezredesé, valamint a lellei Fürdőegyesületé — élén Szabó Tibor fűrdőigazgatóval, akik rekordidő — két hét alatt — szer-

kocsija, melyet báró Berg Dieda hajtott, míg az országúti kocsiversenyt s az akadályhajtást Mándy Erzsébet nyerte. Legbájosabb képet talán mégis a kocsikorzó felvirágozott ponni fogata nyújtotta, melyet a kis Bánó Mária hajtott, felnőtt sportladyhoz méltó komolysággal.

A megjelentek közül a következőket sikerült megjegyezni: gróf Andrassy Géza, gróf Jankovich Iván és felesége, Somssich Miklós és leánya Mária, Kinsky Kata hercegnő, gróf Széchenyi Irma, Barthos Tivadarné, gróf Hunyady Józsefné, Berzsényi tábornok, Álgya Sándorék, báró Rubidó-Zichy, özv. gróf Brandis Hen-



**Közönség a lellei lovasversenyeken.** 1. Balról: Berzsényi tábornok, Bezegh-Huszágh Miklós, Álgya Sándorné, Álgya Marianne, Bartos Tivadarné, Meixner Emilné. 2. Br. Berg Dieda, gr. Széchenyi Irma, Kinsky Kata hercegnő, Somssich Mária.  
*Studio, Balatonlelle felvétele.*

vezték meg a concourst, amelyen közel négyezer ember volt jelen és biztosította az idén még csak szárnypróbálgatásait végző verseny jövődió sikereit is.

Volt díjugratás, hunterschau, gymkana, kocsiszépségverseny és akadályhajtás, négyesfogatok, kocsivirágkorzó, országúti kocsiverseny stb. Az ugratásban a hölgyek közül szép eredménnyel lovagoltak: Kandó Lászlóné, Bezegh-Huszágh Morza (— pardon Éva), kinek ez volt első szereplése és máris díjnyertes lett, Molnár Vera, Jeszenszky Hanna és Mihályffy Rózi. Az urak már nagyobb számban vettek részt, többen a környékből és szomszédos megyékből jöttek: Hány Dezső, Bun Arisztid, Nádossy Elek és Kálmán, Pesthy Lóránd, Sztankovics Jenő, Juranovich hadnagy, Bánó-Kacs-kovics Zoltán, Székely Miklós, ifj. Madarász Aladár, Király György stb.

A négyesfogatok első díját a híres Lonkay-négyes nyerte, bár igazán nehéz konkurenciával állt szemben, mert minden négyes díjat érdemelt. A kettesfogatok szépségversenyén első lett gróf Jankovich Iván fogata, azután Nádossy Elek

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár. IV., Magyar-u. 3. Telefon: 85-1-29.

BERNHARDT MÁRIA, az ország legelőkelőbb fűzőspecialistája, aki munkájával minden igényt kielégít, a legszolidabban szolgálja ki az előkelő közönséget. Kaas Ivor-utca 9. Tel.: 85-3-20.

rikné, gróf Brandis Clemens és felesége, Bezegh-Huszágh Miklós, Somssich Gyula és felesége, Nádasdy Orsy grófnő, Somssich Andor, Bakay Lajos és családja, báró Berg Dieda, Nádossy Elek, Nádossy Kálmán és felesége, Kunffy Lajos, Inkey Zsiga és családja, báró Lüttwitz Walter volt német főparancsnok, Blaha Sándor államtitkár és felesége, Barcsay Ákos és felesége, Marschik tábornok és felesége, özv. Kacs-kovics Zoltánné, Bánó István és családja, Begedy Péter főszolgabíró és nővérei, Kammerer Gusztáv és felesége, Lázár Lilly grófnő, özv. Bun Gyuláné, Bun Arisztid és családja, Molnár Péter és leányai Dalma és Vera, özv. Jeszenszky Ferencné és leánya, Balassa Viktor és családja, Hader Sári, Gyengő Kornél és családja, Dusótzky Károlyék, Raffay Bélák, Mándy Erzsébet és Klári, Barcza Elemérék, Boronkay Lajosék, Meixner Lászlóék, Meixner Emilék, Paluzsa Lászlóék, Iványi-Grünwaldék, Késmárky Bélák, Horvay ezredes, Gaál József, Szabó Tiborék, Sárközy I. és felesége, Benda őrnagy és felesége, Forster László, Boczán Elemérék, Wolnhoffer Emilék, Jankovich Oszkár, Keéri-Szántó Andor, özv. Laki Károlyné, Fárnek Lászlóné, gróf Béldi, Sztruhák Józsefék, Hanni Andorék, Tassonyi Ernő szolgabíró, Kacs-kovics Gyula, gróf Jankovich Antal stb.

A verseny után a Fabinyi-pansióban rendezett concours-bálon osztották ki az értékes díjakat.

FÜGGÖNYÖKET és bevont ülőbútorokat, bevont falakat speciális módon, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

BUDAVÁR-KÁVÉHÁZ (Széna-tér 7) az előkelő világ találkozó helye. Újonnan átalakítva. Estéknént Sergej orosz balalajka zenekara hangversenyez.

**Függönyök, csipkeszövetek, tüllök, kézimunkák legolcsóbban:**

**WIEG TESTVÉREK-nél**

**IV, Deák Ferenc-utca 19. szám**

**KECSKÉS SÁNDOR**

ÚRI DIVAT SZABÓ AZ ELŐKELŐ VILÁG SZÁLLÍTÓJA!

BUDAPEST IV, RÉGI POSTA-UTCA 7 • HAVI FOLYÓSZÁMLA • TELEFON: 82-1-65

## ANDRÁS MEGCSALÓDIK

(A nagy író hagyatékából.)

Írta: Móra Ferenc.

A Tisza még aludt, olyan mélyen, hogy arra se ébredt fel, mikor jeget vágta a hátából. A gátör is aludt, mert mi a ménkűt csinált volna mást, mikor a gát úgy elbújt a hófúvásban, mintha szégyelte volna magát, hogy ő olyan poszt, akinek nincs mit őrizni. A mérnök urak is alhattak, ha úgy tartotta kedvük, bent a messzi városban és semmi okuk sem volt azt álmodni, hogy félreverik a harangot.

A réti ember azonban ébren volt és már Mátyás-napkor tudta, hogy az idén baj lesz a vízzel. Az Isten tudja,

hatott már olyan éktelen kövérré, de felelni csak a Virgonc szokott neki, mint lelkes állat. Ezúttal a Virgonc csak ásított, annak jeléül, hogy a fák élettana még most nem érdekli.

— Majd annak is eljön az ideje... gazdám — ezt mondta a farka billegetésével.

Igen, mikor nyiladozik az idő, levet ereszt a föld és az fölszalad a fiatal fákba, olyankor szoktak előjönni a kitelelt nyulak, mezőrendőri kihágásokat elkövetni és olyan-



**Gyermek-gardenparty László Ivánéknál.** Rausch Zsuzsi, Rausch Emi, Rausch Zóli. 2. Törley Ilona és Livia, Rausch Emi, Herresbacher Trudi. 3. Horváth Schatzi, Lumnitzer Józsi, Horváth Irmí

Seidner Jényképész felvétele

ki mondta meg neki. Vízrajzi jelentésekkel ő nem él, a rádió ide különben se szolgál ki s ujság tíz esztendeje járt utóljára a kezében, mikor kaszakövet vett a tavaszi vásárban s azt az illető jó ember abba csomagolta be. Hanem az égen és földön voltak mindenféle jelenségek, amikből érteni kell ésszel élő embernek. A réti ember különös madarakat látott a szalmakazal tetején, amelyek nem járatosak ebben a tartományban. Búvármadarakat formáztak, de olyan fülük volt, mint a vöcsöknek és úgy sírtak, mint a szélkiáltók. Annak is kellett valamit jelenteni, hogy a hold egész télen udvarral járt minden télésor és úgy mutatta Szent Dávidot és Cicellét, mintha firhang mögé húzódtak volna. Hát az mitől lehetett, hogy mikor a fekete eperfát kivágta kútágasnak, a fagyűrűk helyén olyan morzsalékokat talált benne, mint az elrothadt szíj?

— No, Virgonc — mondta a kutájának — ezt bontsd ki, ha jó fogad van!

Magányos öreg létére csak a Virgonccal beszélgethetett a réti ember. Ugyan beszélt ő a naphoz is, ha nem akart felkelni, a szélhez is, ha nem akart lefeküdni, a tűzhöz is, ha az ázott venyige nem akart meggyulladni, továbbá a cserebogárkukacot is megfeddette, hogy ugyan hogy híz-

kor szokott Virgonc nyulászati tanulmányokat végezni. Az idén azonban későn született meg a tavasz és akkor is vetéltnék. A vízecek ugyan előbugyadoztak, itt-ott meg is szaladtak a földeken, a fák is kezdték nyitogatni a szemüket, de nyulat nem lehetett látni. Mind elhurcolkodott a rétről a partosabb helyekre.

— Megkapták a hírt — bölintott a réti ember és nemsokára ő is megkapta a hírt.

Álmában megjelent neki az édesapja, akire már vagy ötven esztendeje nem gondolt a réti ember, mert mindig volt neki egyéb gondja. Az is réti ember volt s hetvenkilencben halt meg, a vízkor, ezen a tanyán. Ez a mostani réti ember akkor suhancár gyerek volt s neki kellett volna a csikót behúzni a házba, mikor a víz fölvetette az udvart, de nem bírta megriadt jószággal, örült, hogy maga ki bírta evickélni az árból. Az apja azonban, aki a tehénnel vergődött, nem nagyon örült, hanem elkáromkodta magát és utána ugrott a csikónak. A farkát el is kapta, de mindjárt le is merült vele együtt s valami nagy sodorba kerülhetett, mert sose lett meg többet.

Most, hogy ott állt a fia ágya mellett, szép pirosképű, fiatalos embert formázott, inge, gatyája felgyűrve, úgy, ahogy akkor a vízbe ugrott.

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-u. 3. Telefon: 85-1-29.

CSALÁDI LEÁNYINTERNÁTUS a belváros közepén, a főiskolák és középiskolák tőszomszédságában, IV., Kaplony-utca 5. Telefon: 83-7-64. Alapítva 1912. Prospektust díjtalanul küldünk.

**G Á L N É** fehérnemű szalon VII., ERZSÉBET-KÖRÚT 48. Telefon: 43-2-64  
Menyasszonyi kelengyék. \* \* Fehérneműek

— Adj egy pipa dohányt, Andris — ez volt az első szava és előhúzza a gatyakorcbul a kis tajtékpipát.

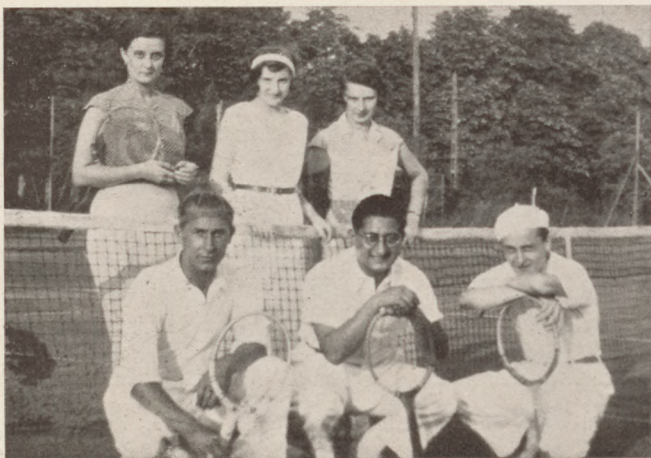
A réti ember egyszerre megismerte a pipát a cínezeiről és az is eszibe jutott, hogy akkor ejtette le az apja a köszörűköre, mikor a tetőt nádalták. El is csodálkozott rajta, hogy öreg ember létére neki még ilyen is eszébe jut, de azon még jobban ámulatba esett, hogy az apja rá akar gyujtani.

— Hát a másvilágon is lehet pipálni? — kérdezte csak úgy fektibül.

— Csakis — intett az apja —, hiszön másképp hogy löhetne kibírni?

— Nono — intett ki a dunna alul a réti ember — ott az acskó a lócán.

A halott réti ember elkezdett tapogatni, de nem találta a zacskót.



**A BEAC-tenniszpályán:** Álló sor: Bene Sári, gróf Zay Eszter, Bremzay Margit. Ülnek: Kázmír Imre, Sárga Ferenc, Müller Tibor

— Nincs itt — mondta mérgesen.

— Akkor leeshetött — mondta a fiú s kiugrott az ágybul — majd mindjárt masinát gyujtok.

— Egy — mondta a halott és elfújta a föllobbant masinát.

— Kettő — fújta el a másodikat is.

A hatodikat aztán nem bántotta. Nagy világosság lett s a réti ember észrevette, hogy milyen öreg, eres kéz az övé az apjái mellett. A halott pedig meglátta a lóca alatt a zacskót.

— Vödd föl, Andris! — parancsolta.

Lehajolt és odakapott a zacskóhoz, olyan könnyedén, mint ahogy ilyesmit fel szokás kapni. De nem bírta fölvenni.

— Hát ezt mi lelte? — egyenesedett föl.

— Egy! — számolt a halott. — Markold mög jobban. De markolhatta azt, csak nem engedett.

— Kettő! Rántsd mög, Andris!

Ötször veselkedett neki hiába, hatodszorra pukkant egyet a zacskó, mint mikor a hordó kilövi magából a dugót, egy kis kerek lyuk támadt a helyén, azon elkezdett kifelé bugyodni a víz, egyszerre elöntötte a szobát s már a szájáig ért a réti embernek, mire fölébredt.

BEVONT falainkat és bevont bútorainkat, felsőruháinkat, függőnyeinket a legnagyobb igényt is kielégítő módon tisztítja a közkedvelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

A réti ember másnap fölmászott a nagy jegenyére, annak a hegyibe odalátszott a Tisza. Egy-két jégtábla úszott még rajta, de a komp már megindult. Átment a faluba, a boltba.

— Sütés lesz, András bácsi? — kérdezte a boltosné — elfogyott a kenyere?

S már tördöste is egy kis stanicliba az élesztőt.

— Csak felit adja a tésasszony a röndösnek — mondta a réti ember. — Három könyérre valót.

— No? — csodálkozott az asszony.

— Ölég lössz az hat hétre.

— Hát mi lesz hat hét múlva?

— Nagy szaladás. Itt lössz a víz.

— Szent Isten, ne ijesztgessen, András bácsi!

András nem akart ijesztgetni senkit. Visszafelé menet nagy volt a diéta a kompon, hogy csinál-e a víz kontra-bontot az idén, vagy nem? Két ember fogadott is egy liter borba. András nem vegyedet bele a disputába, szó nélkül húzta a kompkötelet. A víz se igen zajongott, de nagyon habzott a széle, mint búcsúkor a jó ser.

András tudta, amit tudott. Nem kedvelte a kenyérsütést, csak muszájból adta rá magát, mióta asszony nélkül maradt. Hogy kevesebb legyen a vesződség, hat kenyeret süített egyszerre, fölrakta őket a polcra, az ereszet alá, hogy rá ne dohosodjanak s hetenként szétlocsolt rajtuk egy kanta vizet, hogy rá ne száradjanak. Most nem kellett őket kánikulától féltetni, mind a három kenyeret az ágy alá dugta.



**TÓTH LÁSZLÓNÉ**

Sopousek Karola kalapszalonjának kreációja  
IV., Váci-utca 17, félemelet.

Mire az elsőnek végire ért, már a padlás szájából is meg lehetett látni a vizet, nem kellett érte fát mászni. A réten megindult a szántás, András szomszédjai is munkába fogtak, a vízentúlról való falusi emberek. Az öreg, máskor a legfrissebb a réten, az idén nem törte magát. Egész nap a padlás szájában pipálgatott és nézte a sebesedő vizet.

— Hát kend, András bácsi — köszönt oda egyik-másik arra vetődő szomszéd — urizál?

— Ráérök.

— Szántani? Mán is elkéstünk vele. Vagy kend buk-fencöt akar vetni az idén az idén a földjibe?

— Én még várakozok.

Nem a végrehajtót várta, de az jött meg. Két csendőrrel. Sok zenebonás szegényember van a réten. Nincs a parasztban semmi belátás az idén.

#### A Belvedere (Carlton-szálló hűvösvölgyi dependance) terraszáról.

Dr. Körössy Lászlóné, Farkas Imre, dr. Körössy László min. tanácsos, Lányi Dezső, Kár-páthy Gyula, Szántó Béla. M.K., Szántó Béláné, Illits Gyula, Lubelszky Béla



Schäffer fotószalon  
(VII, Rákóczi-út 8/a) felvétele

Andrással nem volt semmi viloncia. Maga vezette ki az istállóbul a tehenet és mikor az rábődült az idegenekre, csendesítően megveregette a farát.

— Mindögy az, Bimbó.

A végrehajtót pedig megkérdezte:

— Hát a Keselyt nem viszi el?

— Majd a nyáron — köpte az dühösen a szót. Azt hitte, csúfolódik vele a gazda.

Mire a második kenyér megszegésére került a sor, a víz már a nyúlgátat legelte. A fehér hablovak mindenféle feketeségeket röpítettek. Némelyikről ki lehetett venni már a ház végiből is, hogy ajtó vagy asztal. Egy háztetőt is látott András, annak kellett lenni, de igen messze vidékről való lehetett, ahol más divatuk van a házaknak.

A réten abbahagyták a szántást, de azért soha ekkora nyüzsgölődés nem volt mint most. Lovat, marhát, disznót, birkát hajtottak a komp felé. Kocsiszámra vitték az aprójóságot. Ijedt emberek lebontották a tanyájukat s mentették a tetőt, a deszkát, a téglát, a kerítést. Mindenkinek elég volt a maga baja, Andrásra ügyet se vetett senki. Már akkor hasig ért a lovaknak a víz, mikor valaki bekurjantott hozzá:

— Gyék kend velünk, András bácsi! Aszongyák, holnap mán nem jár a komp!

GERGELY VILMA kalapszalónjában megérkezett az őszi modellek egy része. Az új divat elhagyta az eddigi lapos fejeket. A szalón az új kreációkból szállított gróf Khuen-Héderváry Sándornénak, adott el néhányat Párisba, Lady Chilston pedig Moszkvába küldette a vásárolt kalapokat.

— Nem ám! — kiáltott vissza András — mán is éri a víz a kötelet, siessetök!

Akkon gondolta meg magát, mikor a kocsi már a kanyarodónál locsogott. Ejnye, ejnye, hátha a Keselyt elvitték volna!

Kivezette az öreg lovat az istállóból és megcsapkodta a hasát az ostorral.

— Eredj no, hátha valaki pártod fogja!

A ló megiramodott, de az udvar szélből visszafordult. Ott a kerítés már beledőlt a vízbe. Szaladt a másik oldalra, onnan is visszahökkenett a víz. Jajveszéklyő nyerítéssel tartott a házajtónak.

— Ne te ne — csapkodta meg András az ostornyéllal, — hát lögyél eszödön!

Addig verte, míg a ló bele nem ereszkedett a vízbe. Kis darabot kellett neki úszni, aztán már vitte a víz, amerre neki

tetszett. Egy ideig vissza-visszaforgatta a fejét fájdalmas nyerítéssel, aztán már csak a nyerítés hallatszott, ahogy a fűzfák koronája közé ért. De az is lehet, hogy az már csak az András fülének a képzelődése volt. Nagyon összeszokott a réti ember a lóval s nem azért nem siratta meg, mintha szegyelte volna, hanem mert neki nem volt törvénye a sírás.

— No, Virgonc, hát te mire végzöd? — kereste a kutyát. De a kutya még csak nem is vakkantott semmi hívogatóra. Volt neki magához való esze, idejében meglépett.

Másnap reggelre már vízbe lépett András az ágyból. Csak bokáig ért s délig nem sokat emelkedett. A réti ember kényelmesen felhurcolkodhatott a háztetőre. Fölvitte a subáját, az utolsó kenyeret, a maradék szalonnáját, sőt-paprikát. Az enniel bekötötte a kéménybe, aztán belegubózott a subába, szétvetett lábbal eligazkodott a tető nyergén, a hátát neketette a kéménynek és szundított egyet. Jó nagyot, mert kicsillagosodott az ég, mire fölébredt. Rágyujtott, hallgatódzott, nézelődött. Mást nem hallott, csak a víz locsogását, de látni sok mindent látott, ami addig láthatatlan volt. A víz-özönt is látta, ahogy gyerekkorában a kis bibliában. Csak-hogy akkor a bárka úszott a vizen, most meg nem úszik semmi.

— Mert akkor a Noé uralkodott — ezzel a gondolattal bóbiskolt el, — most meg az Ántikrisztus uralkodik.

IPARMŰVÉSZET. Dr. B. Tevan Erzsébet, Szeged, Kárász-utca 15. Egyéni iparművészeti tárgyak állandó kiállítása. Saját tervezésű kézimunkák, anyagok, fonalak.

Kireggellett és csakugyan nem úszott egyéb a vizen, csak egy sárga koponya, amit valami őstemetőből moshatott ki a víz. András azonban töknek nézte a koponyát, mint ahogy a népek gyakran emberfejnek nézik a tököt. Nem sok ügyet vetett rá és onnan a kémény mellől nem is láthatta, hogy a koponya beúszik a háza nyitvahagyott ajtaján. Csak arra nézett körül, hogy kutya morog valahol, de már nem is morog, hanem csahol nagyon mérgesen.



**Deil Mausi** (Losonc) a hévízi táncverseny győztese  
Foto Ring (Hévíz)

— A Virgonc! — ismert rá és elkáromkodta magát. Noé is bizonyosan így tett, mikor észrevette, hogy a kutyája ki-maradt a bárkából.

Hol lehet az az istenverte eb? A csaholás a házból hallatszott, a kéményen jól kiszolgált a hang. De mit ugathat? Ez nem az ijedtség hangja, hanem a haragé. No, de ez már szűkülés! Már csak mégse mondhasa a Virgonc, hogy akkor nem törődött vele, mikor elérkezett a világ vége. Hiszen úgy lehet, már csak ketten maradtak az egész világból.

— Virgonc! Virgonc! — kiáltott be a kéményen.

10.000 PENGŐVEL garantálja a klórmészmentes mosást a közismert „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

FINOM ÉKSZEREK, ezüst evőeszközök, ajándéktárgyak olcsón Seligmann J. 1853 óta fennálló üzletében, V., Nádor-utca 3. szám.

**RUCZ GYULA** antik bútor-, régiség- és műkereskedése  
IV., Váci-utca 27-29 (iarista-palota)  
Telefon: 86-2-28. Vétel, eladás, csere.

**TÖLTŐTOLL-** LEVÉLPAPÍR-KÜLÖNLEGESSÉGEK  
UNIVERSAL PAPIRÜZLET, Bpest, V., József-tér 7  
TELEFON 80-2-61. JUTÁNYOS ÁRAK!

Ha valaha öröm volt teremtett állat hangjában, a Virgonc feleletében az volt.

András lemászott a tetőről. A hónaljáig ért a víz, föl-föl is kapta, de azért csak beviaskodta magát az ajtón.

— Hamm-hamm-hammar! — köszöntötte a kutya a kemence tetejéről, elázottan, mint a kiöntött ürge. Úgy kellett lenni, hogy mikor megorrontotta a veszedelmet, bebujt a kuckóba, onnan fölkapaszkodott a vízből a kemencenyakra s azon dühödött föl, hogy a koponya incselkedett vele a víz színén.

— No gyere, te szégyöntelen! — nyalábolta le András a kutyát, aztán leoldozta a tulajdon nyakravalóját, abba belepólyálta s úgy kötötte a vállára.

— No, így talán szöröncsét próbálhatunk! — mondta neki. Leszaggatott néhány kéve nádat a tetőről, mire meg tudott kapaszkodni, de utoljára csak fölért. Megszalonnáz-tatta a kutyát, aztán a suba alá bujtatta az ölébe s ő maga csak akkor kenyerezett meg. Jól is esett s az se volt baj, hogy megszomjazott utána.

— Estig helyembe gyön az ital — mércsikélte a szemével a vizet, — addig löhet egyet humni.

Nagy kurjongatásra ébredt föl.

— Hé, ember! Öreg!

Egy csónak úszott oda a tetőhöz. Úri csónak, két úrféle emberrel.

— Nini, vizibubák! — csodálkozott rájuk András. Andrásék így hívták a regattistákat.

— No, ne a szemit meresztgesse kend, hanem szálljon be! — kiáltottak rá.

— Minek szállnék?

— Elment az esze? Hát nem akar megmenekülni?

— Mönekülni? Hát hova löhet itt mönekülni?

— Ne számárkodjon kend! Hát a faluba!

— A víz oda is csak bemén.

— Akkor meg majd a városba, Szegedre.

— Az se ér sömmit — rázta a fejét András. — Az is vízé lössz.

A vizibubák elnevelték magukat.

— Ejnye, de kutyahitű ember kend! Akkor elvisszük Félegyházára. Oda már csak nem mén be a víz.

— Be az — bólított András — mindenüvé. Nem ösmerik maguk a Tiszát. Ötven esztendeig csöndben van, de akkor föllázad és a legmagosabb högyet is möghaladja egy öllel. Így végezte ezt az Isten a Tiszárul.

Alig bírták leráncigálni a tetőről, aztán megfordultak a falu felé. A réti ember nem szólt az egész úton. Csak miután kikötöttek a falunál és meghallotta, hogy egy centit apadt a víz, csak akkor szólalt meg, szemrehányóan fordulva a Tisza felé:

— Hát nem löhet mán hinni neköd se!

FÜGGÖNYEINKET iparművész nő irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

HA ÉSZAKRA UTAZIK, Finnországba, a Baltikumba és Skandináviába, el ne felejtse magával vinni

DR. CSEKEY ISTVÁN „ÉSZAKI ÍRÁSOK”

című, 280 lapra terjedő bibliofil kiadású illusztrált kötetét, amely történelmi, társadalmi és megkapó útleírásaival legmegbízhatóbb kalauza lesz. A 10 pengős könyv ára kiadóhivatalunk útján csak 5 P.

**EGYETEMI ÜGYEKBEN:**  
**BELVÁROSI JOGI SZEMINÁRIUM**  
Királyi Pál-utca 12. Telefon: 86-7-28. Biztos eredmény!

## CSÜTÖRTÖKI LEVÉL

A Hullámfürdő féfiközönységét kellemes meglepetés érte ebben az esztendőben. Azelőtt ha valaki leeresztette a trikó vállpántját, már percek múlva megkapta a figyelmeztetést: „tessék felgombolni!” Az engedékenységet ezidén tökéletes: nemcsak leeresztett trikóban, hanem rövid úszónadrágban is szabad fürödni. Az oka? A Pesten nyaraló külföldiek, elsősorban az angolok protestáltak a régi tilalom ellen s az igazgatóság tényleg meg is engedte a rövidnadrág-viseletet. Ez a koncesszió azonban csak a Gellért-fürdőre vonatkozik, másutt kötelező a teljes dressz.

Egy másik megfigyelés: ez is a Hullámfürdőre vonatkozik. A többi fürdőtől eltérőleg, meglepően kevés itt a gyermek, jóformán alig egy-kettőt lehet látni a medencében, vagy a terraszokon. Az oka?: a gyermekvisongás nem mindig kellemes, a hullám lendülete pedig olykor veszélyes is. A két ok mellett a harmadik a legfontosabb: Ónagysága nem szívesen visz magával tanút — a flörtjei mellé.

\* \* \*

Az egyik dunaparti kávéházban rezideál egy idő óta Meskó Zoltán. Majdnem mindig egyedül ül, legfeljebb a titkárnja látható vele. Ami a szemlélőnek leginkább feltűnik, egy hatalmas kutyakorbács van előtte a kerti asztalon.

\* \* \*

A tartós melegre való tekintettel szeretnék prolongálni a nyaralási szezont az érdekeltek. Nem tudjuk, ez miként fog sikerülni, kétségtelen azonban az, hogy a pestiek főként nap-tár szerint nyaralnak. Akármilyen az idő, július előtt nem utaznak el (a többség) s ugyanúgy nem is maradnak tovább augusztus végénél, akárhogy dühöng is a kánikula. Nem kis oka ennek a távozásnak az, hogy legtöbb balatoni fürdőhelyen a legszűfoltabb nyári hetekben olyan magas lovon kezelik a vendégeket, mintha szíveséget tennének a pestiekkal. Némelyik penziós és szállodás (neveket is tudnánk írni) olyan durva göggel, sőt mondjuk ki: szemtelenül bánik el a pestiekkal, hogy az embernek megáll az esze. Persze, amikor a nyár végén megritkul a nyaralók tábora, akkor ismét a legalázatosabb kereskedő hajlongó udvariassággal bánnak a pénzt jelentő vendéggel. De a szegény nyaraló megköszöni szépen a szíves vendéglátást (a pénzéért) és boldogan utazik vissza a könnyelműen elhagyott otthonába.

\* \* \*

A velencei tó meglepő tempóban fejlődik, ha ez a lendület nem torpan meg, úgy komoly konkurrenst kap a Balaton. Szállodás-jelöltek azonban vigyázat! A szintén szépen fejlődő Balatontól sok ügyes újítást és ötletet át lehet

FINOM FEHÉRNEMŰ mosására legjobban bevezetett és berendezett cég, a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár. IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

TROYANOFF baletakadémiája szeptember 1-én nyílt meg az orosz cári balett kiváló tagjának vezetésével. Tanítási anyaga a klasszikus balettel a modern táncokig mindent felölel. Beiratkozás: délután 5—7. Hajós-utca 25. Telefon: 23-7-55.

**SALY ÁRPÁD** ny. min. o. tanácsos, **SZÉN- ÉS FANAGYKERESKEDŐ.** Iroda: I, Horthy Miklós-út 46, fsz. 8. Telep: I, Budaörsi-út 56-58. Telefon: 68-0-99 és 68-6-15. Szállít: tüzfát, szenet, kokszot, kötegfát nyílt fuvarban és ólmozott zsákokban. Olcsó árak, figyelmes kiszolgálás, gondos pontosság és feltétlen megbízhatóság a cég irányelve.

MODELLBEMUTATÓ  
szeptember 10-től

**Biróné Balogh Böske**

BUDAPEST, PETŐFI SÁNDOR-U. 2  
Telefon: 83-2-02

venni, az előbb említett kilengések azonban könnyen derékban törhetik a kezdődő velencetavi konjunktúrát.

\* \* \*

Régi panasz, de sajnos még mindig aktuális. Budapesten állítólag már esztendők óta érvényben van az úgynevezett „csendrendelet”, ennek ellenére azonban a motorkerékpárok változatlan buzgalommal gyilkolják az idegeinket. Az a pokoli dübörgés, amely a száguldó masinák útját jelzi főút-



**Dr. Kozocsa Sándor és felesége Bagossy Klára**

Belvárosi Fotószalon (IV, Váci-u. 81) felvétele

vonalainkon, próbára teszi olykor a legbékésebb pesti polgár fület is, rendelet ide vagy oda, a motorbiciklik ezzel nem törődnek. Hiába panaszkodunk, nem történik semmi, a motorosok fütyülnek ránk. Vajjon nincs ez ellen orvosság? Nem lehetne esetleg mégis érvényt szerezni ennek a rendeletnek?

10.000 PENGŐVEL garantálja a klórmészmentes mosást a közismert „Király” gőzmosó, festő- és vegytisztítógyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

FIGYELMÉBE ajánljuk A Társaság olvasóinak a „Darling” cipőszalont, mely a mai viszonyoknak megfelelően a nivó fenntartásával a legjutányosabban áll az előkelő hölgy- és úri közönség rendelkezésére. Kammermayer-utca 2.

SZÍNHÁZ = FILM

**Kezdődik a szezon** a színházak ka-  
 pi már meg-  
 élénkültek ezen a héten s még egy-két hét és az előadások  
 is megkezdődnek. Optimizmusban nincs hiány, valamennyi  
 színház bizakodó reménnyel néz a szezon elé. Előző évektől  
 eltérőleg, ez idén valamennyi színház megnyitja kapuit.  
 Még a kisebb színházak is már hetekkel ezelőtt találtak  
 bérlőket, most már csak az a kérdés, hogy fogják-e bírni a  
 nagy versenyt.

Gaál Franciska filmje: a „Tavaszi parádé”, aztán követke-  
 zett a Szép Ernő filmje: a „Lila akác” Székely István ren-  
 dezésében és Ágai Irénnel a főszerepben. Csathó Kálmán  
 emlékezetes sikerű regényének, illetve vígjátékának, az „Új  
 rokon”-nak Perczel Zitta a főszereplője, Gaál Béla pedig a  
 rendezője. Júliusban egy osztrák társaság egy német filmet  
 készített jórészt az egykori berlini magyarokkal: Szőke Sza-  
 káll, Bársony Rózsai, Halmay Tibor és Verebes Ernő a fő-  
 szereplők. Bus-Fekete László „Búzavirág” című darabjából



**Külföldi nyaralók.** 1. Liane Haid Márkus Évával és Verával a Weissenseen. 2. Baján Arthur és felesége Baló Viola, Estoril-  
 plageon (Lissabon mellett). 3. Szaplanczay József és felesége a Traunsee mellett

A téli színházak közül elsőnek a Fővárosi Operettszínház  
 nyílik, húsz estén át a Dubarry-t fogják játszani, Alpár  
 Gittával a főszerepben. Valamivel később nyitnak a többiek,  
 szeptember 7. és 15. között — a Vígyszínházat kivéve, amely  
 a Cirkusz-előadások sikerei folytán szeptember végéig pro-  
 longálja a nyári szezont.

A még el sem kezdődött színházi év első eseményeit két  
 botrány szolgáltatta: két divatos fiatal színész pofozkodási  
 esete tartotta izgalomban a színházak környékét, illetve a  
 közönséget. Az esetekre kár sok szót vesztegetni, ezek a  
 színészek, akik úgylátszik nem bírják elviselni a meglepetés-  
 szerűen rájuk köszöntött karriert, önmaguk felett gyakorol-  
 nak kritikát, amikor ilyenformán terelték magukra az érdeklő-  
 dést. A közönség megütődve fordul el tőlük és aligha tap-  
 sol szívesen nekik jó időre. De inkább beszéljünk másról.

Már a nyár elején nyilvánvalóvá lett, hogy hatalmas tem-  
 póban megindul a magyar filmgyártás. Átlag két film is  
 készült havonként a nyár alatt s ez a tempó (hála Istennek)  
 nem hogy lanygulna, hanem egyre élénkül. Kezdte a sort

ismét Székely István készített filmet Ágai Irénnel és Páger  
 Antallal a főszerepekben s ugyanezek a főszereplői, illetve  
 rendezője a Rákosi Viktor regényéből készült filmnek:  
 az „Emmi”-nek is.

Szeptember első napjaiban kezdik forgatni Vadnay László  
 filmvígjátékát: a „Meseautó”-t Perczel Zittával, Törzs  
 Jenővel, Kabos Gyulával, Gombaszögi Ellával és Gózon  
 Gyulával a főszerepekben. A Gaál Béla rendezésében ké-  
 szülő film az első sikeresnek ígérkező filmvígjáték a Hyp-  
 polit óta. A külső felvételeket a múlt héten vették fel Lilla-  
 füreden.

További program: Gaál Franciska új filmje (Nádas  
 Sándor darabja: a „Nagy cipőben kisfiú”), utána pedig  
 Alpár Gittával a főszerepben: a „Bál a Savoy”-ban, majd  
 Móricz Zsigmond életképe: a „Légy jó mindhalálig”. A  
 további gyártási menetrend még nem kész, bizonyos azon-  
 ban, hogy még csak napokra sem lesz üres a Hunnia mű-  
 terme. Végre egy filmszezon, amikor nemcsak német, angol  
 vagy francia beszédet hallunk a pesti mozikban.

**KICHLER** szücs- és finom szőrmeüzletét áthelyezte PÁRISI-UTCA 4. szám alá  
 Szőrmebundák mérték után legjutányosabban készülnek • Átalakítások és javítások

## AKI UTOLJÁRA NEVET...

Írta: Bende Imre.

Karsay Feri ingerülten tette le az újságot.

— Most olvasom, hogy a kultuszminiszter a jövő héten dönt a tanulmányi ösztöndíjak kiosztásában. Megint a protekciósak jutnak hozzá. Pedig mennyire vágyom Párisba, vagy Amerikába egy ilyen útra, egy ilyen szubvencióval. Hiába voltam praematurus, nekem soha semmi állami segélyezés nem sikerült.

— Hát most nem az állam kenyerét eszed?

— Tényleg — csak kenyeret, óh én miniszteri segéd-fogalmazó úr erre nem gondoltam.

Karsay beszüntette a diskurzust.

— Két óra, menjünk már, — szólt és óráját óvatosan süllyesztette vissza zsebébe.

A kapuban elváltak. Kállay és Szücs a sziget felé mentek.

— Te Bandi — szólalt meg Kállay hirtelen, — van egy pokoli ötletem, írni kellene Ferinek a kultuszminisztérium levélpapírján néhány sort az államtitkár nevében, csak anynyit, hogy keresse fel hivatalában az ösztöndíj ügyében. Isteni hecc lenne.

— Az ötlet ragyogó — vidult fel Szücs Bandi arca — de



A Gellért-Hullámfürdőből. 1. Huszár Aladárné. 2. Szabó Gaby, Móry Béla, Denk Józsefné. 3. Csurgay Istvánné, Hoór Károlyné. Szepessy Sándor felvétele

— Pályáztál...? — kérdezte Szücs Bandi, aki Karsayval egy szobában dolgozott, ugyancsak abban a minőségben.

— Nem..., de az államtitkár és apa jó barátok. Magától is gondolhatott volna rám, szólhatott volna, hogy adjak be kérvényt.

— Ez már a sültgalamb meséje, barátom, — szólt közbe a harmadik szobatárs, Kállay. A szobában ő volt a rangidős. Az ő neve már az ajtóra is ki volt függesztve „miniszteri titkár” megjelöléssel. Egy gépirókisasszonya is volt, igaz, hogy a szomszédaszobából kapta csak kölcsön, de már rendelkezhetett vele.

félek, hogy visszafelé sül el. Vagy ő, vagy ne adj Isten az államtitkár megtudja, hogy mi voltunk a tréfacsinálók, kellemetlenségünk lehet belőle...

— Ugyan honnan tudnák meg...?

— Hát akárki megismeri az írásunkat.

— Szamár vagy, öcsém, — intette le Kállay Szücs Bandit, — nem kézzel kell az ilyesmit írni, majd szólok Mancinak s az egész levélkét ő szépen lekopogtatja...

— Remek, — lelkesedett Szücs, — majd levélpapírról én gondoskodom, felmegyek a kultuszba Istvándy Gyurkához, tőle biztosan tudok hozni...



MODERN „SCHÖBERL” FOTELÁGYAK

SCHÖBERL  
RÓBERT-NÉL  
IV, HARIS-KÖZ 4

NAPPAL FOTEL — ÉJJEL ÁGY

Másnap a levélpapír miatt késett is félórát a hivatalából. Gyors léptekkel haladt végig a folyosón, sietett, mert nem akarta, hogy valamelyik felettese észrevegye a pontatlanságot, de boldogan gondolt arra, hogy tárcájában ígérete szerint hozza már magával a hivatalos papírost. Mikor a szobába lépett és üdvözölte a fiúkat, Kállay kérdően nézett rá.

— Na, mi van, — kérdezte ez a pillantás, mire Szücs Bandi hunyorgatva vágott vissza a szemével. Ez a grimasz pedig azt jelentette, hogy minden van minden. Dolgozni kezdtek, de alig várták, hogy Karsay tizenegy óra körül leugorjon a szembenlévő büffébe a szokásos pohár sörre, hogy azalatt lediktálják az „államtitkár levelét”. Végre mikor kilépett a szobából, Kállay felugrott asztalától s átszólt a szomszédos szobába.

— Mancika kedves, írni kellene valamit . . .

A csinos szőke leány a gép mellé ülve várta a diktandót.



**Gyermek-gardenparty a balatonföldvári Natália-villában**  
Seidner felvétele

Szücs Bandi kivette zsebéből a levélpapírt s néhány másodperc múlva már kopogtak a billentyűk:

Tanulmányi ösztöndíja ügyében szíveskedjék holnap a déli órákban felkeresni.

Muzsnay Dénes,  
államtitkár.

Most a borítékra került a sor: Azt szépen megcímezték Karsay Ferenc dr. miniszteri segédfogalmazó úrnak az igazságügyminisztérium Markó-utcai palotájába.

Miután Mancika szavát adta, hogy az összeesküvést nem árulja el, Szücs Bandi kiszaladt az épületből s a legelső postaládába bedobta a levelet.

A kirobbanó nevetést alig tudták másnap magukba fojtani, amikor Karsay felbontotta a borítékot és a meglepetés-

A DOLOMITOK legjobb helyein, Cortina, Dobbiaco, Bolzano, Meran, Riva, San Martinóban 12 napot tölthet 266 pengőért, utiköltséggel együtt. Bővebb felvilágosítást nyújt „Via” utazási iroda, telefon: 83-2-56.

**„RÓZSIKA” női kalapszalon**

kalapjai finomak, elegánsak, olcsók.  
Alakítások modellek után P 2.-ért készülnek.  
IV, Kígyó-utca 4—6, félemelet.

**ANTIK**

bútorokat, régiségeket vesz  
MAJNER LÁSZLÓ, VIII, Esterházy-u. 24  
Telefonszám: 39-5-90

től tágra nyílt szemekkel olvasta el a levelet. Zavartan nézett a fiúkra, aztán idegesen zsebregyűrte a papírt, megnézte az óráját és így szólt Kállayhoz:

— Gábor kérlek, nekem át kell mennem hivatalos ügyben a kultuszba. Visszajövök még és ha az öreg keres, légy szíves mondd meg hol vagyok.

Kállay és Szücs kérdően nézett egymásra: Mi lesz most?

\* \* \*

Karsay Feri már ott volt az államtitkár előszobájában.

— Kérlek alássan, — szólt a titkárhoz, — öméltósága kéretett, légy kegyes bejelenteni . . .

A titkár belépett a párnázott ajtón s közölte gazdájával, hogy Karsay az igazságügyből kihallgatást kér:

— Mondd, melyik Karsay ez? — kérdezte Muzsnay.

— A koronaügyész fia.

— Á, a Félix fia, küldd be, kérlek, vajjon mit akarhat!?

Karsay belépett a szobába. Az államtitkár kitüntető kedvességgel fogadta:

— Csakhogy már téged is látlok öcsém. Hogy van édesapád, kérlek az utóbbi időben olyan ritkán látom, hogy már csaknem abszurdum. De parancsolj, foglalj helyet s mondd el, mi szél hozott erre . . .?

Karsay Feri megdöbbsent. Mi az, hogy mi szél hozta erre . . .? Hiszen itt van nála a levél, amellyel magához kérette. Határozottan zavarban volt s csaknem dadogva válaszolt:

— Méltóságos uram, kérlek alázattal . . . a tanulmányi ösztöndíj . . . ügyében . . . bátorkodtam . . .

— Ah, — a tanulmányi ösztöndíjak? — kapta fel a szót Muzsnay, — igen . . . igen . . . kezdek emlékezni . . . persze, most már tudom, hiszen a kezemben is volt a kérvényed, ha

FÜGGÖNYEINKET iparművészeti irányítása mellett szakszerűen, kifogástalanul és olcsón tisztítja a társaság kedvelt tisztítója, a „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztító gyár, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

**ŐSZIRÓZSA**

*A tavaszt te sohasem láttad,  
nem örültél sohasem nyárnak,  
amikor te jöttél, már csak  
az őszi ég rég kiégett,  
sápadt fénye várt itt téged . . .  
Kihűlt tájon, árva lélek,  
téged senki sem becézett!*

*Neked nem volt ifjúságod,  
szép reményed, vágyad, álmod,  
sem szerelmed: átkos-áldott,  
s még csak emléked sem lehet,  
amin a szív elmerenghet . . .  
Mért sírsz hát a sírok felett,  
mikor nem volt mit temetned? . . .*

Beér Gyula.

**MIELŐTT OLASZORSZÁGBA UTAZIK**

biztosítsa penzióját, szállodai szobáját  
az olasz szállók budapesti irodájában  
„VIA” IV, Váci-u. 36 (Klotild-palota) Tel.: 83-2-56, 84-1-89

**DONNA** egészségügyi gummicikkek melegen vulkanizálva. Több évi garanciával.  
Donna egészségét óvja! Kapható gyógyszerárakban, drogériákban stb

jól emlékszem, sőt... azt hiszem, örömmel közölhetem veled, hogy kaptál is egy szép summát, de különben is holnaputánra már szétmennek az értesítések... Hát kérlek, gratulálok... Egyebekben édesapádat ölelem és légy kedves a méltóságos asszonynak hódolatos kézcsókomat... kérleklátszan... átadni...

Karsay szédülten állt fel helyéről. Valósággal támo lyogott, míg az utcára ért. Csak mikor a langyos tavaszi szél megcsapta arcát, tért magához valamennyire, de gondolatait még most sem tudta rendezni.

— Ördög vigye el, az ügy roppant zavaros...

\* \* \*

Mialatt a minisztérium felé lépegetett, Muzsnay magához kérette az ösztöndíjgyekek referensét.

nünk kell. Legrosszabb esetben kihagyunk valakit s annak a helyére beírjuk az ő nevét...

Igy történt, hogy Karsay Ferenc miniszteri segédfogalmazó franciaországi tanulmányútra négy, azaz négyezer pengőt kapott.

\* \* \*

Kállayék szobájában izgatottan várta mindenki a postát. Karsay ugyanis a kultuszról visszaérkezve elmondta azt a zavaros dolgot, ami vele történt s most már a többiek is vele drukoltak: Vajjon hová fejlődik a dolog?

Mikor aztán harmadnap beérkezett a hivatalos értesítés a négyezer pengőről és a franciaországi útról, Kállayból és Szücsből egyszerre robbant ki a kacagás:

— Ilyen szerencséd is csak neked lehet, — szolt Kál-



**Kékesi képek:** 1. Fabinyi Tihamér és felesége (köztük Fabinyi Tamás) búcsúznak Hegedüs Kálmán képviselőtől. 2. Strausz Léna és Péterffy Ica. 3. Sipőcz Jenő, Steuer Györgyné és Konkoly-Thege Gyula

Photo Seidner felvételei

— Nézd csak meg, légy oly kedves, — szolt a belépő tanácsoshoz, — hogyan áll Karsay Ferenc ügye?

A tanácsos lapozni kezdett az akták között. Szeme végigfutott a névsoron:

— Méltóságos uram, ezt a nevet nem találok, de nem is emlékszem arra, hogy a pályázók között Karsay szerepelt volna...

— Az elég baj, mert megígértem neki, hogy elintézem a dolgot, sőt éppen most gratuláltam, hogy sikerült hozzájutnia az egyik díjhoz. Hát ezen öregem valahogyan segít-

lay, — de most gyere ide és csókolj szépen kezem, meg Bandinak, mert a mi ötletünk volt a Muzsnay-féle levél s köszönd meg Mancikának is, aki legépelte ezeket az államtitkári sorokat... Be akartunk ugratni; viccnek szántuk az egészet...

Karsay Feri most öntudatosan nézett maga körül. A négyezret már zsebében érezte s vállveregetve vetette oda a fiúknak:

— Néha a rossz vicc is jól süll el. A vicc a tiétek volt, — a pénz az enyém...

## Dadogásról

40 évi gyakorlat alapján légzési készülékkel biztosan leszoktat **SOLT LAJOS** Budapest, VII. ker., Dohány-utca 77. sz.



Szörös lábbal nem fest jól,  
Szörtelen lesz »**ROLI**«-tól

## BÉLYEG

és bélyegalbum-árjegyzéket érdeklődőknek bérmentve küld: **Abonyi Jenő** bélyegkereskedése IV, Váci-utca 45. sz.



## CSÓNÁKOK

mindenféle típus, u. m. palánkos, rendes szandólin, kielhajó, vitorlás és motoros. Építi:

**STEINBOCK PÁL**

csónakkészítő mester Szeged, Kazinczy-u. 6. Nagy téli berakódó biztosítva!

## FÉNYKÉPEZŐGÉPET

és mindenfajta fotocikkeket legelőnyösebben csak **SZENES**-nél vásárolhat.

**Szenes Márton**

Budapest IV, Károly-körút 16. sz.

T.: 89-1-66. Fiókkülfeteim: VI, Teréz-körút 41. Újpest és Balatonföldvár.

## SZÉPSÉGÁPOLÁS

Írja: Sármány Katalin.

1934-et írunk. Olyan korban élünk, amelyben szellem és test együtt adja a tökéletes embert. Az ideális embert — legyen akár nő, akár férfi, — akiben a belső és a külső szépség teljes harmóniában van.

Merész kijelentés, de azt hiszem helytálló. Már mindinkább átmege a köztudatba, hogy a szépség nem egyesek privilégiuma, nem szerencsés egyének adottsága, hanem kötelesség, önmagunkkal és embertársainkkal szemben. *Kötelesség, melyet teljesíteni kell.* A feladat — szépségnek lenni — ilyenformán már nem látszik nehéznek. Különösen nem ne-

helyes értelmezésével, a széppé, vagy szebbé tevés egyáltalán nem boszorkányos művészetével.

\* \* \*

Kozmetika szempontjából legfontosabb szerepe jut a bőrnek. A vonások megformálásában ugyan vajmi kevés része van, de mégis, mint általános köztakaró, a legkülsőbb és legszembetűnőbb szerv és így igen nagy fontosságú. Nagyobb szerephez akkor jut, ha hibák vannak rajta, melyek a legnemesebb vonásokat is eltorzítják.

Ilyen hibák lehetnek: az arcbőr túlzott zsírossága, szárazsága (az ezekkel járó bőrelváltozások), időelőtti ráncosodás, festékezetttség (szeplő, anyajegy stb.), szőrtütnegés, szövet-szaporulatok (szemölcs, lencse, stb.).

Normális, illetve úgynevezett szép arcbőr felnőtt korban meglehetősen ritka. Ennek oka főleg a tájékozatlanság e téren és bizonyos fokú nemtörődömség. Ezért kell figyelemmel kísérni mindazokat az óvintézkedéseket, amelyekkel megőrizhető az arcbőr kifogástalansága, egészen az aggkorig.

Első és legfontosabb teendő a bőr kellő tisztántartása. Ezalatt nem az értendő, hogy az arcot naponként többször vízzel, szappannal lemoszuk, mert az túlzott kiszáradásra vezetne. Ellenben lefekvés előtt okvetlenül meg kell tisztítani az arcot a napközben ráakódott tisztatlanságtól (por, piszok, korom, izzadság, stb.) és az esetleges sminktől.

Ez a letisztítás történhetik állott, szobahőmérsékletű vízzel, neutrális vagy túlszírozott szappannal, utána zsíros krém enyhén belemasszírozni a bőrbe, vagy esetleg, ha szárazságra hajlamosabb, vizet, szappant teljesen mellőzve, erre a célra szolgáló zsíros krémmel vagy olajjal. Reggel ugyan csak langyos vízzel leöblíteni, szappan nélkül. 6 óránál tovább egyfolytában ne fedje smink az arcot.

Igen fontos a szépítőszerek helyes megválasztása és megfelelő használata. Ezekkel párhuzamosan egészséges életmód, legalább egyféle sport üzése télen-nyáron, rendszeres és megfelelő táplálkozás, jó anyagcsere alapfeltétele a szép arcbőrnek.

\* \* \*

A kozmetika körébe vágó kérdésekre szívesen válaszolok e helyen, vagy válaszbélyeggel ellátott levélben is.

**FINOM FÜGGÖNYEINKET** tisztítsuk, festessük a jó társaság által kegyelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógyárral, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

» **MACKÓ** » **Jégszekrény** hűtésre, konzerválásra legideálisabb. Nélkülözhetetlen minden háztartásban és garzonlakásban. Kérjen ismertetőt, bemutatót. **Ára P 30.-**. Részletfizetésre is kapható. **ifj. Petrás László**. Veres Pálné-u. 5. T. 87-4-87.

**GSCHVIND FEST** szárazon, vegyileg **TISZTIT**  
Kazinczy-utca 42. Fiók: V, Falk Miksa-utca 12. Tel. 35-4-59

### NEMESSÉGI IRODA

Budapest IV, Vámház-körút 12, II. emelet 6 \* Telefon: 84-0-53  
Elvállalja nemességek, előnevek, címerek belügyminiszteri igazolását, Máltai- és Johannita-rendek öspróbájához szükséges ősfák összeállítását, címerek festését és egyéb családtörténeti okmányok és adatok kikutatását.

**KIRÁLYDARÓCZI DARÓCZY ZOLTÁN**  
genealogus, a magyar heraldikai- és genealogiai társaság igazg. váll. tagja, a Nemesi évkönyv szerkesztője és több nemesi testület szakértője



**Speer Mihály és felesége**  
Botfán fényképész felvétele

hez ma, amikor a szépség elnyerésére az eszközök korlátlan mértékben állnak rendelkezésre, a természetadta erőktől — levegő, napfény, víz — az okos, céltudatos életmódokon keresztül a technikaszülte legraffináltabb eszközökig.

Kell, hogy ez a téma a hölgyeket jobban érdekelje, hiszen ők az emberi faj szebbik fele és így elsősorban, még pedig lényegükben érinti őket. Minden nő, kivétel nélkül szép lehet, ha eddig nem volt az és lehet szebb, ha eddig is az volt.

Abban a reményben nyitom meg „A Társaság” most meginduló kozmetikai rovatát, hogy sikerül hozzájárulnom, hogy „A Társaság” illusztris olvasóközönsége — különösen leány- és asszonytársaim — megismerkedjenek a szépség

**Dísz tárgyak,** evőeszközök, fémek javítása, aranyozása, ezüstözése jótállással előnyös árban. Turiet, IV, Váci-utca 21 (udvarban). Tel.: 88-7-30

**Abbáziában Hotel Continental** az igazi úri közönség találkozó helye. Teljes pensió napi 10.— pengő. Pengőbefizetés. Felvilágosítást ad **Dr. Főris Bankház**, VI., 1. érez-körút 62. Telefon: 20-6-09.

### Első budapesti ruhakarbantartási vállalat

V, Szabadság-tér 1. sz. Telefonszám: 29-6-25

**2 öltöny karbantartása 1 óra P 2.50**

**4 öltöny karbantartása 1 óra P 5.—**

Javítással és tisztítással!

## HENDIKEP

Írta. M. Corday. Fordította: M. Takács Gizella.

## I.

Bobby és Roby testi-lelki jóbarátok. Mindketten bolondjai az autónak, — szenvedélyes úrvezetők. Állandóan és hevesen versengenek: ki az ügyesebb, biztosabb, gyorsabb, bátrabb, jobb soffőr. Autóikat egyszerre vették, egyforma típusút, egyazon márkájút. És minden szabad percüket a volán mellett töltik.

Ami Bobbyt illeti: kockáztató, vakmerő, elszánt, — Roby viszont óvatos, megfontolt, nyugodt. A temperamentumbeli különbség persze gyakran szolgálatot okot a két barátok arra,

lyen régen helyben van már, — hogy dokumentálja, mennyivel előbb érkezett, milyen nagy időbeli differenciával előzte meg . . .

## II.

Roby kezdte megelégedni az állandó vereséget és elhatározta, hogy legközelebb revánst vesz a sok fiaskóért. A hiúságát is bántotta kissé a dolog. Ki kell agyálnia egy trükköt, valamilyen hendikepet, hogy Robbyt legyőzhesse már egyszer, akár furfang árán, — ha valójában nem is, de legalább látszólagosan . . .



A Gellért-hullámfürdőben. 1. Oberschall Pálné. 2. Winternitz Sándor, Jeszenszky Gerő, Mihályffy Dezsőné és Strasser Lili. 3. Mikecz Károlyné.

hogy ugrassák, szapulják egymást és, hogy ki-kí a saját, jól-felfogott vezetői képességét tartsa előnyösebbnek és rentábilisebbnek.

Ha túsára indulnak, egyszerre startolnak, de nem egyidőben érnek célhoz. Bobby ugyanis mindig „megszökik”, előz. „Ki lesz előbb ott” — ez az örök jelszó.

A heves Bobby könnyörtelenül gázolja a csirkéket és libákat százas tempóban, — míg Roby lelkiismeretesen kikerüli a hasznos háziszárnyasokat és a megengedett maximumot sohasem hajtja túl. Így mindig Bobby ér be előbb, diadalmaskodva a célba és esetenként igyekszik valahogy enyhén megbosszantani barátját. Egyszer egy túra alkalmával egy nyári vendéglőben adtak randevút egymásnak. Mire Roby befutott, addigra Bobby sebtibe megírt egy tucat képeslevelezőlapot és kirakta az asztalra, hogy Roby lássa, mi-

## III.

Bizonyára ismerik annak a jeles párisi idegenvezetőnek a históriáját, ki egyszer egy jövevény amerikanust kalauzolt a metropólisban? Az amerikai Páris összes középületeit megnézte és minden egyes épület előtt megkérdezte a cicerónét: „mennyi ideig építették?” — Miután megkapta rá a választ, némi önteltséggel, fitymálva kijelentette, hogy Amerikában, a rekordok hazájában, ugyanezt a fele idő alatt is megcsinálták volna!

A párisi idegenvezető a végén már nagyon dühös lett a hencegő amerikanusra. Így történt, hogy amikor a Notre Dame elé értek, s az amerikai itt is tudakolni kezdte, hogy mennyi időt vett igénybe az építkezés, — a jó sovíniszta francia könnyedén válaszolt:

— Ha jól emlékszem, — tegnap még nem állt itt . . .

## FILZ KALAP MODELLJEINK

Pengő 4.80-tól

MARKOVITS NŐI KALAP IV, Kigyó-utca 5 - VI, Andrassy-út 4 - VI, Teréz-körút 60 - VII, Erzsébet-körút 27

Engros: IV, Petőfi Sándor-utca 14-16 — Directrice: KARSAI FERY

IV.

— Nos, talán ez a kis anekdota inspirálta Robyt egy újszerű blöff keresztülvitelében... — Másnap reggel a két barát Bordeauxba indult és Toursban adtak találkozót, dezsőné idejére. Előzően Roby fogadást proponált, hogy ez egyszer ő fog győzni. A fogadást megkötötték. A vesztes pezsgős dezsőné fizet.

A Bois-ig együtt haladtak, — itt azonban Bobby szokás szerint ismét nekirugaszkodott, — hamarosan messze magamögött hagyva társát.

Éppen dél volt, amikor Bobby berobogott Toursba, a megbeszélte fogadó elé. Az ijedtségtől és csodálkozástól szólni sem tudott, amikor a vendéglőbe belépve meglátta Robyt, ki már a villásreggeli utáni szivarját szívta nagy flegmával.

Roby szörnyen élvezte a szituációt és udvarias sajnálkozással mentegette magát:

— Ne haragudj, édes öregem, — de már időtlen-idők óta várok rád. Farkas-éhes voltam és ettem nélküled. Bocss meg kérlek alásán...

Bobby még mindig nem tudott magáhoztérni a nem várt kellemetlen meglepetéstől. Hogy Roby őt megelőzte! Teljesen érthetetlen dolog! Képéből kikelt, zavarodottan hebegette:

GRAFOLOGIA

Rovatvezető: Traytler Endre dr.

*Kérjük az érdeklődőket, hogy az elemzésre beküldött (tintával írott) íráson tüntessék föl az író életkorát és nemét, a borítékon pedig jelezzék a „Grafológia” rovatot. Grafológusunk a Társaság olvasóinak személyesen is díjtalanul áll rendelkezésére minden szerdán délután 6—8-ig lakásán (Magyar-utca 52. Tel. 874—79).*

NEBÁNTSVIRÁG. Óvatossága már határozottan a bártortalan-ságon túl is szinte gyávaságnak, vagy legalább is tehetetlenségnek mondható. Az önbizalom teljes hiánya jellemzi minden lépését. Oly kevésre értékeli saját magát, hogy önkéntelenül felmerül a kérdés, hogy várhat akkor mástól elismerést. Ezzel szemben határozottan tehetséges, nemcsak általánosságban, hanem fejlett esztétikai és ritmusérzéke talán művészi ízt is ad lelki életének. Az bizonyos, hogy nagyon egyedül van és így a mellőzés indokoltnak látszik, de, ha valaki alaposan megismeri, föltétlenül fel kell hogy fedezze értékeit. A jellege, amit választott nagyon találó.

ERŐS DOHÁNYOS. Rendkívül érzékeny, megbántódó egyéniség. De kétségtelen, hogy nemcsak ebből az előnvtelen szempontból egyéniség, hanem adottságánál fogva is kiemelkedik a mindennaposból. Valószínű, hogy tudományos területen működik. A reális tudás iránti érzéke lépten-nyomon kiütközik. Logikus, gyors, tiszta koponya.

GYÖNGYSZEMEK. Biztosan sportlady. Olyan kemény és határozott minden mozdulata, mozgása, hogy kétségtelenné teszi a való-sággal túlkulturált izoméletet. Érdekesen fér meg emellett háziás adottsága és családi hajlandósága. Megnyugtatóan lebilincselő harmonia ez.

BARNA BÚTOR. Nem tudom, szokott-e festeni, de hogy érdemes volna, az bizonyos. Amit lát, azt lelki berendezése és készsége föltétlenül színpompásan kívánja ecsetre. Képzelőereje is jó hozzá, úgy, hogy produktív teremtő piktor és nem utánérző mázoló lehet. Roppant zárkózott, magabavonuló, talán még senki előtt meg nem nyilatkozott, ki nem tárult soha.

SZIVÁRVÁNY. Támadó, nyugtalan szellem. Valahol meg kell már állapotodni és rengeteg életerejét valami önmagára is hasznos irányba terelni, mert összeférhetlenségbe jegecesedik össze sok ki-életlen akarása. Nem tud magában maradni, hajszolja a társaságot és a vitát, azt a látszatot kelti, hogy még álmában is dolgozik ellentmondó készsége.

IKREK. Lehet, hogy orvos. Soraiból rengeteg önfeláldozással párosult altruizmus árad. Szinte tüntet azzal, hogy másnak és másokért él. Hogy erre a foglalkozásra termett, az bizonyos. Különben is jó megfigyelő és szinte csálhatatlan élességgel lát a dolgok mélyére és lényegébe. Szórszálhasogatón türelmes, de a fölösleges dolgot szépen és azonnal lehámozza.

— De hát hogyan jöttél? Merre? Más úton?

— Igen, más úton...

— Nem tudom elképzelni, merre jöhettél! Direkt nem értem, hogy lehetséges ez! — morfondált idegesen Bobby. Hiszen én 120 km-rel száguldottam! Hihetetlen! Elképesztő! Örület!

De hirtelen felvidult az ábrázata, — nagyot csapott paj-tása vállára és kissé megkönnyebbülten felkiáltott:

— Nini! Most veszem csak észre, a kocsid nincsen is itt!! Te becsaptál valahogy! Valld be hát a trükköt! Ki hozott ide és hogyan? Ne bosszants tovább! Hol a kocsid? Ember, beszélj már, megörjitesz! Hogy történt? Elengedem a pezsgőt, csak beszélj!!!!

Roby elégedetten dörzsölte kezét. A reváns mégis sikerült. Vagyis Bobby halálosan bosszankodik már egy negyed órája. Ez a fontos, csak ezt akarta. Mosolyogva vallani kezdett:

— No mondd már... — hát csak Villacoublay-ig mentem autón... Elindulásunk előtt telefonáltam egy repülő ismerősömnek, aki ott a repülőtéren várt rám gépével, indulásra készen... Tehát csekély két órával előbb értem be Toursba, mint ha autón jöttem volna... Kicsit meghendi-kepeltelek...

MAGÁNHIRDETÉSEK

TANÁRNÓ nyelvmesternői tanfolyamra, középiskolai magán-vizgákra előkészít, zongorázik, angolul, franciául, németül beszél, elhelyezkedést keres vidéki előkelő családnál. „Tanárnó” Borsós-berény, Nógrádmegye.

TELJESEN ÖNÁLLÓ magyar levelező, perfekt gyors- és gép-író, cca. 10 éves gyakorlattal, francia és német nyelvismerettel titkárnői vagy hasonló állást keres. Cím: M. Takách G., Budapest, II., Olaszfásor 13—15.

FINOM FÜGGÖNYEINKET tisztíttassuk, festessük a jó társaság által kegyelt „Király” Gőzmosó, festő- és vegytisztítógéppel, IV., Magyar-utca 3. Telefon: 85-1-29.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

TÚRA. Az elveszített hölgy méltatlankodása teljesen érthető, akármennyire is emancipálódtak hölgyeink, az udvariasság mégis kötelező. Még a sport terén is.

O. S. Kifogásait teljes mértékben osztjuk, az egykor olykor dekoratív nyári korzó a nap bizonyos szakában teljesen lehetetlen közönséggel telik meg. A hölgyek jelentékeny részét egész bátran ki lehetne telepíteni innét. Már történtek intézkedések.

D. D. Hogy valaki helyesen tud írni, az még nem jogcím arra, hogy szépirodalmi területre ránduljon át. Azért, mert az íráshoz nem kell iskolai kvalifikáció, még ez a pálya sem egészen szabad vadászterület az ambiciózus, de egyébként tehetségtelen kezdők részére. Ez a megállapításunk teljes mértékben vonatkozik Önre is: a hozzánk küldött novellája legfeljebb egy jól megszerkesztett hivatalos akta irodalmi nívóján áll. Kár erőszakolni.

ARA. A hölgy nem felesége a levelében említett úrnak és nem is menyasszonya. Önagsága önkéntes dekorációnak használja az utóbbi meghatározást. Kitérő barátunk egyébként ezt a címet gyakran osztogatja — a jelleg nélkül.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIAKICH KÁROLY

Főmunkatárs: UJHELY JÓZSEF

Kiadja „A Társaság” Irodalmi Lapkiadó R.-T.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

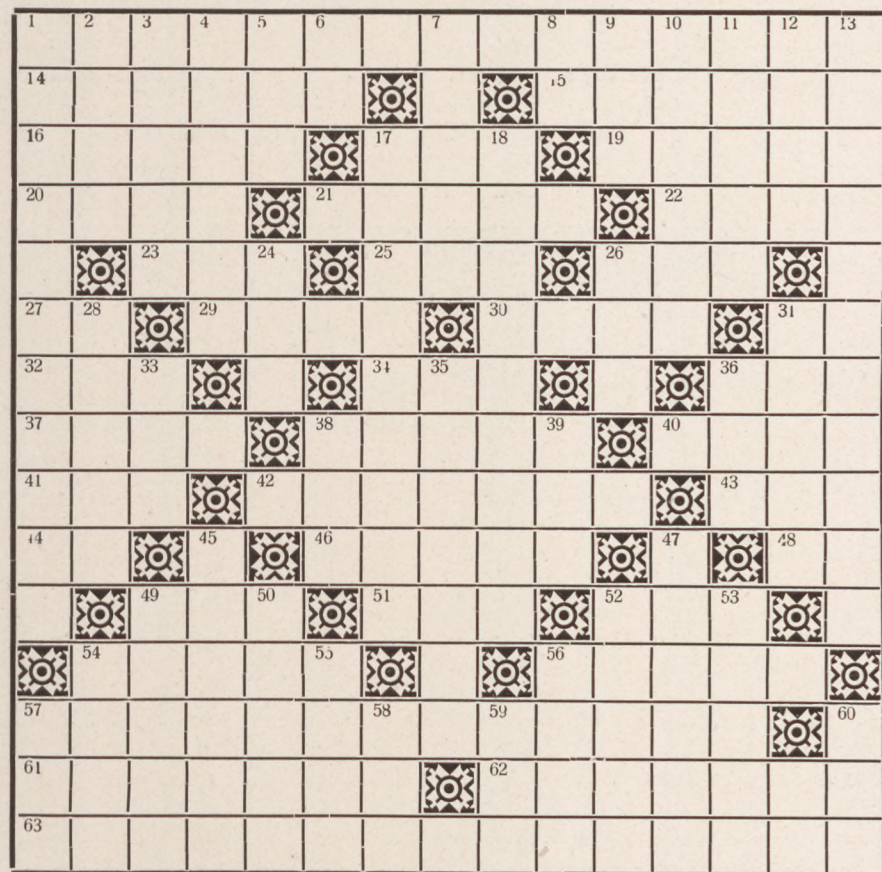
Mielőtt Olaszországba utazik

biztosítsa penzióját, szállodai szobáját az olasz szállók budapesti irodájában „Via” IV., Váci-utca 36 (Klotild-palota). Telefon: 83-2-56, 84-1-89.

# A TÁRSASÁG KERESZTREJTVÉNYE V.

ZILAHY LAJOS

Készítette: »Kóró«



## IV. KERESZTREJTVÉNY

JÓKAI MÓR keresztrejtvény megfejtése: Vízszintes: 2. Laborfalvy R. 13. et. 15. Pazar nyár. 16. Kr. 17. Kab. 19. Komárom. 20. Kőd. 21. Ener. 23. Netán. 24. Baré. 25. Túloz. 26. Kém. 27. Kitől. 28. Ella. 31. Meny. 32. Goa. 33. Ott. 35. Leó. 37. Add. 38. Névtelen vár. 39. Éva. 41. Aar. 42. Utó. 43. Ága. 45. Maga. 48. Irén. 49. Ágyra. 50. Mák. 52. Arany. 53. No. 54 Magas. 56. F. K. 57. Int. 59. Nagy

KERESZTREJTVÉNYÜNK  
MEGFEJTŐI KÖZÖTT ÉRTÉKES  
DÍJAKAT SORSOLUNK KI

Maradékok 5 méterig 59 fillértő.

**GALAMBOS**-nál

IV, Ferenciek-tere 4, Irányi-utca sarok

Rádió, csillár, gramofon es fotóosztály

**BODNÁR**

Budapest, V, Vilmos császár-út 60. sz.

Összes bel- és külföldi piperecikkek  
"Andrássy" illatszertárban

Hajós-u. 15. Az Opera művészbéjéjával szemben

**CADEAU**

csokoládé és cukorkagyár

BUDAPEST VI, IZABELLA-U. 88

író. 61. Rio. 62. A sárga rózsza. 65. Ki. 66. A zsidó fiú. 67. Ra.

Függőleges sorok: 1. Fekete gyémántok. 3. Ap. 4. Bak. 5. Ozon. 6. Ramek. 7. Fráter. 8. Márna. 9. Lyon. 10. Vám. 11. Yr. 12. Erdély aranykora. 14. Tanuló. 16. Kőrönd. 18. Bella Nagy. 20. Katadrára. 22. Roa. 24. Bim. 29. Ittas. 30. Zenta. 33. Óva. 34. Tér. 35. Leu. 36. Ovó. 40. Vagon. 44. Genfi. 46. Ara. 47. Vágyad. 48. Író. 50. Maggi. 51. Kairo. 54. Mars. 55. Sróf. 58. Ia. 59. Náz. 60. Nózi. 61. Ra. 63. S. A. 64. Su.

Izléses menyasszonyi mirtuszkoszorú, csokrok  
**UNGÁR SÁRI**  
művirág üzlete. VII, Rákóczi-út 14 sz.

Festő, fotóriport, filmstúdió és fénykép-  
műterem **DISKAY ÉS TÁRSA**  
Rákóczi-út 18. \* Telefon: 34-8-81

Legizletesebb rum és likőreszencia  
**WATTERICH DROGERIÁBAN**  
VII, Dohány-utca 5,

Művészi fényképek minden időben  
**POBUDA ALFRÉD**  
műtermében. Dohány-utca 16. Telefon: 89-6-23.

LÁTSZERÉSZ ÉS FOTOSZAKÜZLET  
**LIBÁL ÉS MARZ**  
VI., Teréz-körút 54 a nyugatival szemben  
T. 29-9-56 \* Alapított: 1846-ban

## VÍZSZINTES SOROK:

- Zilahy regény.
- Daidalos fia.
- Katonai pompa.
- Huszár ül rajta.
- Angyalrang.
- Tanácsolni, — németül.
- Alvás közben jelentkezik.
- Francia írónő.
- Népmese.
- Viziállat.
- Közepét rágta.
- Virstli egység.
- Helyrag.
- Határállomás.
- Olasz autómárka.
- Fűszer.
- Török név.
- Francia autó, fonet.
- Német én.
- Angol férfinév.
- Olasz kérem.
- Falánk.
- Bibliai hajós.
- USA volt elnöke, tárgyraggal.
- Háló, kiejtés szerint.
- Fél Ottó.
- A sör kesernyés ízét adja.
- Fotó fele.
- Pihenj!
- Svéd írónő.
- Angol fül.
- Angol sör, magyar névelővel.
- Egylet vezetője.
- Zilahy színmű.
- Szórni.
- Csillagos estre mondjuk.
- Két Zilahy színmű.

## FÜGGŐLEGES SOROK:

- Zilahy színmű.
- Állati lakás.
- Mosdótál.
- Jóízű.
- Német mák, fonet.
- Kötőszó.
- Kertben pompázik, ék.
- Az 58. mássalhangzó.
- Éktelen lakat.
- Vízszintes 41. itt kötött ki.
- Német szülő.
- Modern betegség.
- Zilahy színmű.
- Zilahy színmű.
- Zilahy regény.
- Kemény Zsigmond monogr.
- Isten szolgája.
- Angol regényíró.
- Főnök, idegen nyelven.
- Mutatószo.
- Rovarok egyik rendje.
- Görög tenger.
- Állatok takácsa.
- Sorento magánhangzó.
- Képviselő, fonet.
- Heverő.
- Hírt küldött.
- Életet nem kíván, ford.
- „E”-vel: nézetébe.
- Operaénekesünk.
- „Az apa büszkesége”.
- Idegen női név.
- Érzékeli, ék.
- „Sah” betűi.
- Egyszerű hangszer.
- Kártyalap, ék.
- fém tisztító-por.
- Olasz helyeslés.

SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# A Járáság



Herresbacher Alexa  
a balatonföldvári gyermekmulatságon.

*Foto Seidner felvétele (Balatonföldvár)*

ÁRA  
80  
FILL.